

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - MSILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE  
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE  
ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

**Mémoire présenté pour l'obtention  
du diplôme de Master Académique**

Réalisé par : **CHERIET Imane**

**Intitulé**

**La pédagogie différenciée au service de l'amélioration de la production écrite  
des apprenants de 2<sup>ème</sup> Année Langue Etrangère**

**Lycée Cheikh Omar El Mokhtar /Ain Lahdjel**

**Soutenu devant le jury composé de:**

<b>Dr GAUDI Fella</b>	Université Mohammed Boudiaf – M'Sila	Président
<b>Dr BENTOUNSI Mariem</b>	Université Mohammed Boudiaf – M'Sila	Rapporteur
<b>Dr AMARI Kahina</b>	Université Mohammed Boudiaf – M'Sila	Examineur

**Année universitaire : 2021/2022**

# Remerciements

Au terme de ce travail, je tiens tout d'abord à remercier Dieu, le tout puissant, qui m'a donné la santé, la force, la puissance et la volonté d'accomplir ce modeste travail.

J'adresse mes grands remerciements et ma sincère gratitude à ma Directrice de recherche Mme. BENTOUNSI Mariem Yasmina pour la confiance qu'elle a bien voulu m'accorder en acceptant de diriger mon travail de recherche, pour son aide, sa disponibilité, ses encouragements, ses conseils et ses orientations tout au long de la réalisation de ce travail.

Je ne manque pas l'occasion pour remercier les membres de jury d'avoir accepté d'examiner et d'évaluer ce modeste travail de recherche.

Je remercie encore toute personne ayant contribué de près ou de loin à la réalisation de ce mémoire de recherche.

A vous tous grand merci !



# Dédicaces

*Avec toute joie et fierté, je dédie ce modeste travail à :*

*Mes chers parents, Djamel et Hadda, qui ont éclairé mon chemin et qui sont la source de mon bonheur et de ma réussite. C'est grâce à leur encouragement et leur grand sacrifice que ce modeste travail voit le jour. Aucun mot, aucune dédicace ne pourrait exprimer ma gratitude, mon respect et mes profonds sentiments envers eux. Que Dieu leur procure bonne santé et longue vie*

*A ma chère et unique sœur, l'étoile qui illumine ma vie: AYA.*

*Aux hommes de ma vie, mes chers frères, chacun par son nom.*

*A ma chère amie CHAIMA qui m'a toujours encouragée.*

*A toutes mes amies et collègues.*

*À tous ceux qui m'aiment, et à tous ceux que j'aime, je dédie ce travail.*

# **Introduction générale**

L'enseignement-apprentissage du FLE en Algérie a pour principal objectif de doter l'apprenant de compétences nécessaires pour communiquer aussi bien à l'oral et à l'écrit. En d'autres termes, l'acquisition de quatre compétences qui sont : la compréhension de l'oral, la production de oral , la compréhension de l'écrit et la production de l'écrit . Il ne faut pas manquer l'occasion de signaler que dans le système éducatif algérien l'accent est mis plutôt sur la production de l'écrit qui occupe une place primordiale dans l'enseignement-apprentissage du FLE.

Les recherches faites dans ce même cotexte ont démontré que la production de l'écrit est une compétence difficile et complexe au même temps, sa maîtrise demeure donc une nécessité.

En tant qu'enseignante stagiaire au cycle secondaire, nous avons constaté que dans la classe de FLE, les apprenants sont différents ,ils n'ont pas les mêmes besoins d'apprentissage, les mêmes difficultés et ils ne possèdent pas les mêmes stratégies pour progresser dans leurs processus d'apprentissage. En plus de cela lors de l'activité de production écrite ces derniers éprouvent d'énormes difficultés qui se diffèrent d'un apprenant à l'autre malgré le fait que nous avons toujours précédée cette activité par une séance de préparation à l'écrit dans laquelle nous tentons d'introduire et bien préparer l'apprenant à la rédaction en proposant les mêmes activités voir la même démarche pour tous les apprenants. Cependant, la difficulté existe encore sachant que les apprenants réalisent difficilement une vraie progression.

Pour cette raison, nous nous sommes intéressée à l'importance de la différenciation pédagogique afin de voir comment améliorer et / ou développer la pratique de la production écrite et comment prendre en compte le niveau de maîtrise de chaque apprenant au sein de la classe pour les faire progresser aux même temps.

Donc notre travail de recherche porte sur l'impact de la différenciation pédagogique pour l'amélioration de la production écrite des apprenants de 2ème ALE ce qui nous amène à poser la problématique suivante :

Comment et à quelle mesure la différenciation pédagogique peut-elle améliorer et/ou développer la pratique de la production écrite en classe de 2 ALE lors de rédaction d'un reportage touristique ?

Pour répondre à notre problématique et pour bien l'étayer, nous émettons les hypothèses suivantes :

- Le recours à une différenciation pédagogique pourrait aider les apprenants à améliorer leurs écrits.
- Les dispositifs de la différenciation pédagogique seraient les meilleurs moyens pour répondre aux besoins et difficultés des apprenants en ce qui concerne la rédaction d'écrits.
- Le travail de groupe comme dispositifs de différenciation contribuerait à l'amélioration des productions écrites des apprenants.

Afin d'apporter des réponses à notre problématique et de vérifier les hypothèses supposées au même temps, nous réaliserons ce travail de recherche dans lequel, nous allons suivre deux méthodes. Dans un premier lieu, une méthode expérimentale. Dans un second lieu, une méthode comparative analytique qui porte sur l'analyse de productions écrites avant et après l'application de la différenciation pédagogique. Notre travail se subdivise en deux parties: une première partie théorique, regroupera deux chapitres et la seconde partie pratique contiendra un seul chapitre.

Dans le premier chapitre de la partie théorique, nous abordons la pédagogie différenciée et tout ce que s'y rapporte. Il est question tout d'abord de présenter son aperçu historique, ses différentes définitions en nous nous référant à des éminents auteurs. Puis, nous déterminons les deux types de différenciation et les dispositifs de cette dernière .A la fin, nous évoquons les principes de cette démarche différenciée.

Pour le second chapitre, nous abordons la production écrite en commençant par les différentes définitions des notions telles que :l'écrit et la production de l'écrit. Après, nous abordons le processus de production de l'écrit, sa place dans le programme de 2èmeALE , son objectif et enfin les phases de déroulement de la séances de production écrite

En ce qui concerne la partie pratique, elle est consacrée à une expérimentation. Cette dernière aura lieu dans le lycée de Cheikh Omar El Mokhtar dans la commune d'Ain El Hadjel, avec les 2<sup>ème</sup> ALE. Cette expérience de terrain pour pouvoir répondre à notre problématique et voir à quel mesure la différenciation pédagogique peut-elle améliorer voire développer la production écrite chez les apprenants de 2 ème ALE.

Nous signalons au passage que notre recherche consiste en pratique via une expérience que nous allons mener en faisant recours à une pédagogie différenciée lors des séances de la préparation à l'écrit qui exige de nous l'utilisation de dispositifs de différenciation qui sont : la différenciation de structures, de processus et de contenus afin d'atteindre notre objectif.

Dans ce chapitre, nous allons d'abord définir notre corpus choisi, décrire le public visé, citer les objectifs de cette démarche et enfin nous consacrons la grande partie à l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus.

Nous terminons ce présent travail de recherche par une conclusion générale qui dévoilera les résultats de notre recherche.

**PARTIE I**

**CADRE THEORIQUE**

# **CHAPITRE I**

## **LA DIFFERENCIATION PEDAGOGIQUE**

## **Introduction partielle**

Nous abordons dans ce chapitre relatif à la pédagogie différenciée d'abord un aperçu historique, la définition de la pédagogie différenciée, puis nous entamons le concept de la différenciation pédagogique selon différents points de vue. Après, il est question de déterminer les deux types de différenciation et les dispositifs de cette dernière, pour arriver enfin aux différents principes à mettre en œuvre dans une différenciation pédagogique.

### **I-1- Aperçu historique**

Le concept de pédagogie différenciée est connu depuis quelques années et revient actuellement pour favoriser davantage la réussite de chaque apprenant en tenant compte de ses besoins et de ses capacités pour les faire progresser à son rythme et offrir les mêmes chances aux autres apprenants. Nous signalons au passage qu'il existe différents synonymes de l'expression de « *pédagogie différenciée* » qui sont utilisés par des auteurs français à titre d'exemple : différenciation pédagogique , différenciation de l'enseignement , enseignement différencié ou encore différenciation des apprentissages .

En effet, l'idée de la pédagogie différenciée n'est pas récente et date de plusieurs expériences et tentatives dans le but de faire progresser les apprentissages. C'est en France , dans les années 70, ou la grande évolution du contexte économique et social qui a exigé le besoin d'élever le niveau de qualification de l'enseignement en augmentant la massification de l'accès à l'éducation et à l'enseignement supérieur en France ce qui a poussé chercheurs et spécialistes de trouver des solutions parmi lesquelles la Loi Haby du 11 juillet 1975 qui propose la création d'un collège unique où il s'agissait pour les enseignants d'enseigner un même programme dans des classes devenues très hétérogènes. La différenciation pédagogique apparaît alors comme une « réponse à l'hétérogénéité des classes et un moyen de lutter contre l'échec scolaire », d'après la confirmation de (Robbes. B, 2009).

En 1973, Louis Legrand introduit le concept de différenciation pédagogique en France. Il s'est inspiré du modèle d'enseignement individualisé ainsi que de la pédagogie de la maîtrise « *Mastery Learning* » de Benjamin Bloom (1971-1974) qui consiste en une pédagogie par objectifs.

En 1979, les instructions officielles en France utilisent pour la première fois l'expression « *Pédagogie différenciée* ». Cette dernière tend à prendre en compte chaque élève et de le regrouper en fonction de ses capacités alors que la pédagogie individualisée demande de privilégier du temps pour un seul enfant à la fois.

### **I-2- Définition de la pédagogie différenciée**

Louis Legrand a défini la pédagogie différenciée comme suit : « *La pédagogie différenciée désigne l'ensemble des actions et des méthodes diverses susceptibles de répondre aux besoins des apprenants.* »(Louis Legrand, 1995).

Le Conseil Supérieur de l'Éducation(2003) avance dans ce même sens qu' « *Elle est une démarche qui consiste à mettre en œuvre un ensemble diversifié de moyens et de procédures d'enseignement et d'apprentissage afin de permettre à des élèves d'âges, d'aptitudes, de compétences et de savoir-faire hétérogènes d'atteindre par des voies différentes des objectifs communs et, ultimement, la réussite éducative* ».

D'après ces deux définitions nous pouvons dire que la pédagogie différenciée est considérée comme une pratique d'enseignement qui fait un effort de diversification méthodologique susceptible de répondre aux besoins et à la diversité des apprenants.

Pour Halina (Przesmycki, 2004), la pédagogie différenciée est considérée comme suit : « *Une pédagogie individualisée qui connaît l'élève comme une personne ayant ses représentations propres de la situation*

de formation. - Une pédagogie variée qui s'oppose au mythe identitaire d'un modèle culturel unique et d'un enseignement uniformisé. Elle tient en compte des différents rythmes d'apprentissage, des différents processus cognitifs mobilisés dans l'acquisition des connaissances, ainsi que des différences psychologiques et socioculturelles des élèves».

### **I-3- La différenciation pédagogique vue différemment**

Comme nous l'avons déjà dit dans ce qui précède que la différenciation pédagogique est également appelée pédagogie différenciée. De nombreux didacticiens ont tenté de définir ce concept à part entière. Voici quelques exemples :

Pour Philippe Meirieu(1989) : *«Différencier, c'est avoir le souci de la personne sans renoncer à celui de la collectivité... être en quête d'une médiation toujours plus efficace entre l'élève et le savoir... C'est pourquoi, il ne faut pas parler de la « pédagogie différenciée » comme d'un nouveau système pédagogique, mais bien plutôt comme d'une dynamique à insuffler à tout acte pédagogique... un moment nécessaire dans tout enseignement... celui où s'insinue la personne dans le système... ».*

Selon Sabine Laurent (Laurent, 2001)*« La pratique de la différenciation pédagogique consiste à organiser la classe de manière à permettre à chaque élève d'apprendre dans les conditions qui lui conviennent le mieux. Différencier la pédagogie, c'est donc mettre en place dans une classe ou dans une école des dispositifs de traitement des difficultés des élèves pour faciliter l'atteinte des objectifs d'enseignement ».*

D'après Philippe Perrenoud *« Différencier, c'est placer régulièrement chaque élève dans une situation optimale et de le confronter aux situations didactiques les plus fécondes pour elle ou lui. »*

A partir de ces citations, nous trouvons que la différenciation pédagogique consiste à mettre en place des outils variés d'enseignement et d'apprentissage afin de répondre aux besoins de chaque apprenant. C'est la raison pour laquelle la différenciation pédagogique permet de prendre en considération la diversité des élèves, les élèves en difficulté ainsi que les meilleurs élèves tout en respectant la notion de groupe classe ou collectivité. Autrement dit, dans une classe les apprenants sont hétérogènes, ils n'apprennent pas de la même manière. Pour cette raison, la différenciation pédagogique présente la baguette magique pour ce problème.

### **I-4- L'hétérogénéité des apprenants**

Parler de la pédagogie différenciée, exige de nous d'évoquer forcément la notion d'hétérogénéité.

La notion de l'hétérogénéité est définie en premier lieu dans le dictionnaire (version électronique) comme suit : *« Caractère de ce qui est hétérogène, de ce qui est constitué d'éléments de nature différente ».*

En second lieu nous trouvons dans le dictionnaire Le Petit Robert (2002) une définition presque similaire du même terme *« caractère de ce qui est formé d'éléments disparates ».* Donc la notion hétérogène signifie ce qui est différent. En effet, dans une classe, les apprenants sont hétérogènes. Ils ne possèdent pas les mêmes compétences, ne progressent pas de la même façon, n'ont pas les mêmes processus d'apprentissage, la même culture, les mêmes connaissances, la même maturité, ni la même motivation, ni la même attention. Donc, ces différences cognitives, socioculturelles et psychologiques confirment davantage qu'il existe une hétérogénéité entre les apprenants. Les sept postulats de Burns illustrent bien cette hétérogénéité des élèves :

- \* Il n'y a pas deux élèves qui progressent à la même vitesse,
- \* Il n'y a pas deux élèves qui soient prêts à apprendre en même temps,
- \* Il n'y a pas deux élèves qui utilisent les mêmes techniques d'étude,

- \* Il n'y a pas deux élèves qui résolvent les problèmes de la même manière,
- \* Il n'y a pas deux élèves qui possèdent le même répertoire de comportements,
- \* Il n'y a pas deux élèves qui possèdent le même profil d'intérêt,
- \* Il n'y a pas deux élèves qui soient motivés pour atteindre les mêmes buts.

Donc, l'enseignant doit prendre en considération l'hétérogénéité des apprenants au sein de la même classe afin de proposer des démarches différentes pour que chaque apprenant puisse choisir celle qui lui convient. Dans cette pédagogie différenciée, l'enseignement doit s'adapter aux besoins de chaque apprenant pour les faire progresser et/ ou affranchir les difficultés rencontrés.

## **I-5- Les deux types de différenciation**

Selon Philippe Mérieux, il existe deux types de différenciation : la différenciation simultanée et la différenciation successive.

### **I-5-1- La différenciation simultanée**

Ce type de différenciation est le plus complexe à mettre en œuvre parce que dans ce processus d'apprentissage les apprenants réalisent en même temps des activités différentes en fonction de leurs intérêts en tenant compte de leurs besoins constatés pour atteindre le même objectif. Il faut signaler que cette différenciation peut prendre différentes formes où les enseignants peuvent travailler comme suit :

- \* En gardant la même base de travail, mais avec l'utilisation de supports différents selon les besoins des apprenants.
- \* Le même objectif à atteindre, mais avec de supports de travail variés.
- \* Le même support de travail, mais avec l'utilisation des stratégies différentes.

En d'autres termes, cette différenciation consiste à utiliser différentes activités pour chaque apprenant ou à chaque groupe d'apprenant selon leurs besoins, leurs intérêts et leurs styles d'apprentissage. Donc, les apprenants travaillent simultanément pour réaliser les mêmes objectifs mais par des voies différentes. En revanche, la différenciation simultanée exige beaucoup de concentration et des efforts de la part de l'enseignant, c'est la raison pour laquelle cette dernière est considérée comme une tâche difficile à réaliser.

Pour ce qui nous concerne, nous avons opté pour ce type de différenciation dans notre recherche, en utilisant des exercices de groupes différents élaborés selon les besoins constatés de chaque groupe d'apprenants. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé des activités différentes aux apprenants en fonction des difficultés éprouvées .

### **I-5-2- La différenciation successive**

Cette forme de différenciation consiste à proposer successivement aux apprenants diverses méthodes, divers supports, différentes situations et démarches d'apprentissage afin que chaque apprenant trouve la méthode qui lui convient. Autrement dit, dans cette différenciation, les procédures, les supports ainsi que les aides sont variés successivement. Il s'agit donc pour les apprenants de leur proposer différentes possibilités qui conduisent à l'apprentissage afin qu'ils choisissent celui qui leur est le plus convenable.

A la lumière de ce qui précède , nous pouvons dire que la différenciation semble bien comme une opportunité pour mobiliser l'apprenant et au même temps une occasion précieuse pour lutter simultanément contre l'ennui et l'échec lors du processus d'apprentissage en donnant sens à ce dernier .

## **I-6- Les dispositifs de la pédagogie différenciée**

Pour pratiquer la pédagogie différenciée en classe hétérogène, il y a quatre dispositifs à mettre en œuvre qui prennent en considération les besoins, l'intérêt, le rythme de travail de chaque apprenant. Ces dispositifs sont les suivants.

### **I-6-1- La différenciation de contenus** ou ce que l'apprenant apprend

L'enseignant peut différencier le contenu dans la classe afin d'améliorer l'engagement et les performances des apprenants. Il ne faut pas manquer l'occasion de signaler que le contenu désigne le programme d'étude et le matériel qui sera utilisé et qui décrit ce que les apprenants doivent développer (compétences), ce qu'ils doivent apprendre (notions), ce qu'ils doivent connaître (faits), ce qu'ils doivent comprendre (concepts et principes). Pour différencier le contenu, les apprenants seront répartis en groupes dont chacun travaille sur des contenus différents afin d'atteindre le même objectif déterminé par l'enseignant. Cette répartition de groupe se fait en fonction des besoins et des intérêts des apprenants. Autrement dit, la différenciation de contenu concerne l'utilisation de différentes voies (la variation de tâches, de supports, de ressources pédagogiques) pour atteindre le même objectif. Prenant pour exemple de différenciation de contenu, la proposition de différentes activités pour réaliser la même tâche.

### **I-6-2- La différenciation de structures** ou l'environnement dans lequel se fait l'apprentissage

Ce dispositif exige de différencier les structures en prenant en considération différents facteurs tels que : le temps, le lieu de l'apprentissage, ressources pédagogiques et matérielles didactiques. Il faut signaler que ce dispositif implique que les apprenants n'apprennent pas tous ensemble, mais en plusieurs groupes ce qui demande l'organisation du milieu qui est la classe. L'enseignant créera des groupes selon l'hétérogénéité de leurs apprenants pour encourager à fournir des efforts et permet de favoriser les échanges et les réactions entre les apprenants. Donc, nous pouvons dire la différenciation de structures consiste sur le travail en groupes se fait d'une manière aléatoire, soit selon leurs intérêts, leurs besoins en tenant compte du temps et de l'espace. Voici quelques exemples de différenciation de structure d'apprentissage.

\*Il faut s'assurer qu'il y a des endroits dans la salle pour travailler tranquillement et sans distraction, ainsi que des endroits qui invitent à la collaboration des élèves.

\*Définir des directives claires pour le travail indépendant qui correspondent aux besoins individuels.

\*Développer des routines qui permettent aux apprenants d'obtenir de l'aide lorsque les enseignants sont occupés avec d'autres apprenants et ne peuvent pas les aider immédiatement.

\*Certains apprenants ont besoin de bouger pour apprendre, tandis que d'autres sont mieux s'ils sont assis tranquillement.

### **I-6-3- La différenciation de processus** ou comment se font les apprentissages

Ce dispositif de différenciation concerne la manière du déroulement de l'apprentissage. Ce dernier exige de l'enseignant de différencier les démarches et les stratégies d'enseignement et de prendre en considération les stratégies d'apprentissages des apprenants et la manière dont ils traitent les informations afin d'atteindre le même objectif. Pour pratiquer ce dispositif, il faut donc répartir les apprenants en groupes travaillant chacun simultanément les mêmes objectifs selon des processus différents et hétérogènes mis en œuvre. De ce fait, l'enseignant doit différencier les structures afin de faire la différenciation des processus. Voici l'exemple de différenciation de processus.

\*Mettre en œuvre des stratégies de différentes natures : les stratégies de travail individuel, c'est-à-dire, il s'agit de travailler individuellement avec un apprenant ayant besoin d'aide ou de suivre un enseignement de groupe, les stratégies magistrales (exposés et démonstrations), les stratégies interactives

(débats et groupes de discussion), stratégies socioconstructivistes (projet, tutorat, apprentissage coopératif) .

\*Offrir un niveau de soutien approprié.

\*Poser des questions, faire appel à la métacognition (mémorisation, connaissances, acquisition, etc).

\*Mettre en place des activités de réinvestissement.

#### **I-6-4- La différenciation de productions** ou comment l'apprenant montre ce qu'il a appris

Différencier les productions, c'est le fait de permettre à l'apprenant de varier leurs productions en montrant ce qu'il a appris ou développé en utilisant des moyens différents .Dans ce dispositif l'évaluation est l'un des principes les plus intéressants , il est important de différencier l'évaluation en variant les modalités, ce qui permet à l'apprenant de bien montrer ce qu'il a appris ou développé , dans ce cas l'enseignant doit de proposer des activités et de contenus différents afin de permettre à l'apprenant d'illustrer ses apprentissages de façons diversifiées. Prenant pour exemples de différenciation de productions :

\* Offrir à l'apprenant la possibilité de montrer sa compréhension sous différentes formes (production écrite ou orale, expositions, ...)

\*Donner aux apprenants des options sur la façon d'exprimer l'apprentissage requis (par exemple, créer un spectacle de marionnettes, écrire une lettre, ou développer une peinture murale avec des étiquettes).

\*Utiliser des grilles d'évaluation qui correspondent aux différents niveaux de compétences des apprenants.

\* De permettre aux apprenants de travailler seul ou en petits groupes sur leurs produits.

\*Encourager les apprenants à créer leurs propres produits, à condition qu'ils contiennent les éléments étudiés.

Pour conclure, nous pouvons dire que les différents dispositifs à savoir, la structure, les processus, les contenus et les productions sont des modalités pour pratiquer la différenciation pédagogique qui permettent de s'adapter aux différents niveaux des apprenants pour les amener vers la réussite .

#### **I-7- La pédagogie différenciée et le travail de groupe**

Une classe est composée d'un groupe d'apprenants hétérogènes. Ils ont des intérêts, des connaissances, des compétences et des styles d'apprentissages différents. Les stratégies de la différenciation pédagogique répondent aux besoins spécifiques de chaque apprenant. Autrement dit, cette pédagogie est centrée sur l'apprenant et permet de répondre aux besoins de ces derniers. En d'autres termes, chaque apprenant est différent et cette pédagogie s'intéresse essentiellement à cette différence .Les enseignants demandent souvent des exemples concrets pour les aider à appliquer la différenciation pédagogique dans leurs classes. Parmi les stratégies de cette différenciation pédagogique est « *le travail de groupe* .

#### **I-8- La notion de travail de groupe**

Le travail de groupe est défini par Elizabeth Cohen (1994 : 01) comme suit « *une situation où des élèves travaillent ensemble dans un groupe suffisamment petit pour que chacun puisse participer à la tâche qui lui a été clairement assignée* ». A partir de cette définition , nous constatons que le travail de groupe est considéré comme le regroupement d' apprenants en petits groupes , de façon général de cinq à six apprenants , afin de réaliser une tâche commune en suivant une consigne et un objectif tracé préalablement par l'enseignant. Le travail de groupe se caractérise par les échanges entre les apprenants, qui leur permettent de construire le savoir. En effet, au sein du groupe, l'apprenant donne son avis et discute avec ses pairs les idées nouvelles et de cette manière il acquiert des connaissances nouvelles.

Le travail de groupe se construit avec les apprenants ou tous ces derniers comprennent qu'il faut participer et que ce n'est pas une seule personne qui décide le tout. Dans ce dernier, il est nécessaire que chacun puisse donner son avis sans qu'il y ait de moquerie. Il faut que chaque apprenant membre du groupe soit accepté, reconnu et écouté. Les apprenants doivent travailler en coopération afin de réussir la tâche demandée et atteindre ensemble l'objectif visé.

### **I-8-1- La constitution du groupe -travail**

il y a plusieurs formes de groupes à constituer, nous allons mentionner seulement trois qui sont les suivants.

#### **I-8-1-1- Les groupes homogènes**

Constitués par des apprenants ayant les mêmes compétences, les mêmes besoins et les mêmes difficultés en fonction d'une évaluation faite préalablement par l'enseignant. Ces groupes ne sont pas figés. En effet, les apprenants évoluent dans l'année dans leur propre rythme. C'est pour cela que l'enseignant sera amené à changer la constitution de ces groupes. Ces groupes peuvent être constitués lors des phases de remédiation ou de renforcement pour les apprenants qui éprouvent des difficultés. Si cela concerne les apprenants qui éprouvent de difficultés, les autres apprenants peuvent réaliser des tâches plus complexes ce qui nous permet de pratiquer la différenciation pédagogique en utilisant les dispositifs de différenciation de structures, de contenus et de processus que nous avons déjà mis en œuvre lors de notre expérience.

L'inconvénient de ce regroupement est que les groupes les plus faibles ne peuvent pas réaliser une progression remarquable ce que l'enseignant doit prendre en considération afin d'atteindre l'objectif visé de la formation de ces groupes. Il faut signaler aussi que si une sympathie s'installe entre les membres du groupe, ils pourront travailler facilement et réaliseront un bon travail.

#### **I-8-1-2- Les groupes hétérogènes**

Constitués par des apprenants ayant de niveaux de compétences différents. Dans le cas de ces groupes, les échanges entre les apprenants peuvent être riches. En effet, ils n'éprouvent pas les mêmes difficultés, ils vont donc discuter pour se mettre d'accord sur la réponse ou sur la tâche à effectuer. Ils apprennent à collaborer pour travailler ensemble. La confrontation de leurs idées permet de travailler de façon constructive pour chaque apprenant de sorte que l'apprenant le plus faible pourra bénéficier d'une aide venant d'un pair. Quant à l'apprenant qui éprouve moins de difficultés il peut aider les autres en expliquant ce qu'il a compris. Ce type de groupe permet de coopérer les apprenants dans le but de réaliser une tâche ensemble. Lors de la constitution de ces groupes, l'enseignant doit prendre en compte également les affinités des apprenants. En effet, comme nous avons déjà illustré précédemment, le fait que l'apprenant se sente pas à l'aise au sein du groupe est important par conséquent ces derniers ne s'entendent pas, il est difficile de réaliser du travail de groupe constructif. De plus, l'apprenant en difficulté aura tendance à s'effacer et ne pourra donc pas bénéficier d'une aide optimale de peur de regard des autres. Pour cela, l'enseignant peut passer dans chaque groupe pour s'assurer que chaque apprenant participe dans la tâche. L'hétérogénéité de niveaux permet la progression de groupes, le plus compétent peut aider le moins compétent. De cette façon, l'enseignant donnera la chance aux apprenants les moins compétents de suivre leurs pairs et d'apprendre d'eux des stratégies. Il faut rappeler que l'enseignant doit informer ses apprenants préalablement que son objectif est de permettre à tous, d'apprendre à travailler efficacement et de s'entraider entre eux.

#### **I-8-1-3- Les groupes par affinités**

Ce sont constitués par les apprenants eux-mêmes selon leurs affinités. Cela peut permettre de créer des groupes homogènes ou hétérogènes. Les niveaux de compétences d'apprenants peuvent être différents et dans ce cas, l'apprenant plus faible bénéficiera d'une aide de la part de l'apprenant ayant davantage de capacités. Il accepte plus facilement les conseils, les remarques de son camarade et ose montrer ses difficultés. De plus, la motivation d'apprenants peut accroître du fait d'être avec un de ses camarades. Cependant, le point négatif de ce type de groupe est la disparité ou les garçons ont tendance à se mettre ensemble et les filles également. Pour certains travaux, il est nécessaire de travailler tous ensemble.

### **I-9- Les principes d'une différenciation pédagogique**

Pour une différenciation pédagogique efficace en classe de FLE, il faut tout d'abord :

\*Définir les objectifs d'apprentissage.

\*Bien analyser les besoins et les difficultés des apprenants par le biais d'une évaluation.

\*Bien préparer et choisir les activités les plus pertinentes qui peuvent aider les apprenants et répondent à leurs besoins.

\*Gérer de manière souple le temps et l'espace.

\* Utiliser des méthodes de travail différentes et le mode afin de changer le rythme de travail et motiver les apprenants.

\*Mettre l'accent sur l'implication de l'apprenant dans chaque étape de son apprentissage et prendre en considération les stratégies d'apprentissage de chaque apprenant.

## **CHAPITRE II**

# **LA PRODUCTION DE L'ECRIT EN CLASSE DE FLE**

Dans le présent chapitre de notre recherche, nous aborderons la production écrite tout d'abord en nous référant à différentes définitions de la notion de l'écrit et de la production de l'écrit. Puis, nous abordons le processus de la compétence en question, sa place dans le programme de 2 ALE, son objectif et enfin les étapes du déroulement de séance de production écrite.

## **II-1- La notion de l'écrit**

Maitriser ou apprendre une langue étrangère nécessite l'apprentissage ou l'acquisition des deux aspects : l'oral et l'écrit. De nos jours, avec le développement des nouvelles méthodes d'enseignement /apprentissage du FLE, une place primordiale est accordée tant à la langue écrite qu'à la langue orale .C'est la raison pour laquelle nous avons cherché à définir la notion de l'écrit :

Selon Jean Pierre Cuq (2003) « *l'écrit [...] désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue. [...] Un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur...».*

À la lumière de cette définition, l'écrit se définit par opposition à l'oral donc l'écrit est considéré comme une représentation de la langue parlée par le biais des signes graphiques. Autrement dit, c'est un système de signes graphiques qui matérialisent la langue orale .C'est aussi un discours qui relie entre celui qui a écrit (scripteur) et un lecteur. Dans cette perspective nous pouvons dire que l'écrit est le côté matériel et la représentation graphique de la langue orale.

Une autre définition de l'écrit a été proposée par Jean Pierre Robert (2008 : 76) dans laquelle il indique que :«*l'écrit est le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production des textes de différents niveaux et remplissant différentes fonctions ».*

D'après cette définition ,nous constatons que comme l'oral, le domaine de l'écrit, joue un rôle important dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, étant donné que cette activité repose sur toutes les activités enseignées comme la lecture, la graphie, l'orthographe et la production de différents types de textes.

Dans cette perspective nous pouvons dire que l'écrit est la représentation matérielle de la langue orale par le biais de signes graphique conventionnels. Cette activité joue un rôle primordial dans le domaine de l'enseignement et l'apprentissage de la langue étrangère.

## **II-2- La notion de la production de l'écrit**

L'objectif majeur de l'enseignement/apprentissage du FLE, est d'avoir des apprenants capables de communiquer à l'oral et à l'écrit à la fois, en développant les quatre compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production orale et production écrite). Donc, la production écrite est l'une des quatre compétences qui occupe une place cruciale dans ce processus d'enseignement- apprentissage du FLE.

En effet, il y a différentes définitions de la notion de la production de l'écrit dans à partir desquelles nous avons choisi les suivantes :

Pour P. Largy (2006), « *la production écrite est une tâche complexe qui mobilise de nombreuses sources d'activités mentales et motrices : la recherche d'idées (conceptualisation), leur mise en mots (formation linguistique) et leur transposition graphique (l'écriture) ».*Cela veut dire que la production écrite est une

activité complexe qui mobilise de nombreuses activités mentales, cognitives et motrices comme la recherche des idées et la transcription graphique de ces dernières. Dans le même sillage de cette idée, Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca (2005) considèrent que « *la production de textes est une activité mentale complexe de construction de connaissances et de sens* ». Donc ? selon les deux auteurs, la production écrite est un processus complexe qui n'est pas facile ; en vérité il s'agit d'une activité qui fait intervenir différentes dimensions linguistiques ou intellectuelles en impliquant le savoir ainsi que le savoir-faire qui permet à l'apprenant en revanche d'investir et de mobiliser toutes ses connaissances et compétence .

En plus Robert Jean Pierre (2008 : 76) définit cette notion comme suit:« *Une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit* ».

### **II-3- Le processus de la production de l'écrit**

Comme nous avons déjà avancé ci-dessus que la production de l'écrit est un processus complexe qui se réalise à travers trois étapes essentielles qui sont :

#### **II-3-1- La planification**

C'est la première étape qui précède celle de la rédaction. Dans cette phase l'apprenant doit bien préparer et planifier son écrit afin d'aboutir à un bon produit « *le processus de planning sert à définir le contexte textuel et pragmatique d'un message à transmettre* ». Dans ce processus, l'apprenant fait recours à ses connaissances stockées dans la mémoire à long termes puis les organise afin de déterminer le contexte textuel et pragmatique de son texte et finalement l'élaboration du plan de texte à suivre. Pour assurer une bonne planification, l'apprenant est appelé à bien analyser la situation de communication car écrire est avant tout un processus de communication.

#### **II-3-2- La mise en texte**

C'est le moment de la rédaction et de la réalisation du produit. « *Le processus de mise en texte permet de transformer les élaborations pré - verbales en un message verbal (encodage graphique, orthographique, lexicale, syntaxique)* ». Au cours de cette étape, l'apprenant met l'accent sur les unités lexicales, leurs structures syntaxiques et les messages produits. Donc, cette phase d'écriture consiste à la gestion des moyens cognitifs afin d'accomplir la tâche.« *Le processus de mise en texte permet de transformer les élaborations préverbaux en un message verbal (encodage graphique, orthographique, lexicale, syntaxique)* ».

#### **II-3-2- La révision**

C'est une étape très importante dans la production de l'écrit qui permet de corriger les erreurs commises lors de la rédaction .L'apprenant avant de remettre sa production écrite est censé de lire et relire son texte de manière attentive pour vérifier si son texte nécessite les modifications ou non et pour s'assurer que le texte est cohérent, et sans erreurs .ces modifications peuvent inclure les formes linguistiques utilisées, l'ordre des phrases et des paragraphes et ainsi le plan choisi . Pour ce faire, il fait recours aux critères de la grille de l'autoévaluation. Pour Cuq et Gruca, la révision est la phase la plus importante dans le processus de la production de l'écrit car : « *Elle permet la revue du texte produit et qui consiste en une lecture minutieuse du texte écrit afin de lui apporter des améliorations (soit sur l'organisation du texte, soit sur les formes linguistiques, soit sur les idées en les modifiant on en incorporant des autres, etc.) et de finaliser la rédaction ; ce processus suppose que le scripteur puisse diagnostiquer les erreurs commises ou les modifications à apporter* » .

#### **II-4- Place de la compétence production de l'écrit dans le programme de 2<sup>ème</sup>ALE**

Le système éducatif algérien accorde une grande importance à l'enseignement -apprentissage de français langue étrangère ; selon les documents officiels proposés par le Ministre de l'Education, l'enseignement du français au secondaire qui a pour but de développer chez les apprenants parallèlement les compétences de communication à l'oral et à l'écrit. Or, nous avons constaté que ces derniers accordent de l'importance à l'enseignement-apprentissage de la production de l'écrit et c'est ce que nous avons confirmé en consultant le curriculum de 2AS, dans lequel, il existe les quatre compétences disciplinaires à installer chez les apprenants; la compréhension et la production de l'oral, la compréhension et la production de l'écrit qui sont toujours présentes .Il faut signaler que l'accent est mis plutôt sur l'enseignement de la production de l'écrit dans laquelle sa définition selon les documents officiels ne se limite pas à l'écriture successive de phrases correctes sur le plan grammatical et syntaxique. D'ailleurs pour bien illustrer ces propos, nous avons cité la définition de la production de l'écrit proposée par le curriculum de 2AS:

*« Ecrire c'est se poser en tant que producteur d'un message à l'intention d'un ou de lecteurs particuliers. C'est donc mobiliser ses savoirs et savoir-faire selon les contraintes sociales et culturelles de la communication. C'est faire des choix stratégiques élaborés à des niveaux successifs. »* (Commission Nationale des Programmes, 2005).

A la lumière de cette définition nous synthétisons que la production de l'écrit est considérée comme une activité d'écriture ou de réécriture tout en respectant la situation de communication et d'énonciation. Cette activité exige à l'apprenant d'établir des choix stratégiques et d'employer les compétences nécessaires pour réussir sa production écrite. Pour ce faire, il faut suivre certaines techniques, car cette activité n'est pas aléatoire ou d'un ensemble de phrases écrites sans organisation et sans but sur un bout de papier. Nous trouvons la confirmation de ce qui précède dans les documents d'accompagnement (2010 : 04)

*« Produire de l'écrit n'est pas une accumulation de phrases correctes car la cohérence d'un texte dépend à la fois des plans pragmatique, syntaxique et sémantique... Il est écrit dans un but, à un locuteur particulier et doit avoir une présentation particulière ».*

Le programme de FLE proposé par le Ministère d'Education Algérienne, est sous forme d'un ensemble de projets pédagogiques, chaque projet se compose à son tour d'un nombre de séquences .Chaque séquence didactique se compose d'activités visant l'appropriation des compétences fondamentales: la compréhension orale, la production orale, la compréhension de l'écrit et la production de l'écrit. Le besoin de l'écrit est très important parce qu'il constitue à la fois un outil et un objet d'apprentissage pour les apprenants, c'est pour cela qu'une place primordiale lui est accordée dans ce programme d'enseignement du français au secondaire. En effet, cette activité se fait habituellement à la fin de chaque séquence ou projet afin de permettre à l'apprenant d'investir et de réemployer tout ce qu'il a appris .D'après la consultation de progressions et les répartitions annuelles de 2<sup>ème</sup> ALE, nous trouvons que l'activité de la production de l'écrit ne se déroule pas en une seule séance. Elle se divise en quatre étapes primordiales auxquelles nous pouvons consacrer plus que 3 séances. D'ailleurs, il y a quatre projets avec différents objectifs et bien sûr avec différentes situations pour la production de l'écrit. Il ne faut pas manquer l'occasion de signaler que nous avons choisi le 4<sup>ème</sup> projet pour faire notre pratique.

## **II-5- L'objectif de la production de l'écrit**

L'objectif crucial de l'apprentissage de la production de l'écrit en classe de FLE est de faire l'apprenant capable d'exprimer ses idées, donner des informations et son point de vue afin de communiquer avec les autres en produisant un texte convenable à telle ou telle situation de communication ce qu'affirment Isabelle Gruca et Jean Pierre Cuq (2003 : 178) : « *écrire, c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi un texte dans une langue étrangère* ».

En consultant le programme de 2<sup>ème</sup> année secondaire avec plus de précision (LE), nous trouvons que l'enseignement de la production écrite vise essentiellement à installer de compétences différentes selon les projets pédagogiques à titre d'exemple dans le 4<sup>ème</sup> projet intitulé « Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes » que nous avons choisi pour travailler notre expérience l'objectif de la production écrite est le suivant « produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie ». Pour ce faire l'apprenant est obligé de mobiliser ses savoirs et ses savoir-faire en fonction de la situation donnée.

## **II-6- Le déroulement de la séance de la production de l'écrit**

La séance de la production de l'écrit occupe une place primordiale dans le programme du français au secondaire. Cette activité se fait généralement à la fin de chaque séquence ou projet afin de permettre à l'apprenant d'investir et de réemployer tout ce qu'il a appris.

D'après les progressions et les répartitions annuelles, nous trouvons que l'activité de la production de l'écrit ne se déroule pas en une seule séance. Elle se divise en quatre étapes primordiales auxquelles nous pouvons consacrer plus que 3 séances.

Il faut signaler que nous avons une séance du 1<sup>er</sup> jet : elle se fait en classe avec les apprenants. L'enseignant dans cette dernière distribue les copies de sujets de production écrite (des copies appropriées pour ce travail afin de rendre la tâche à réaliser plus facile et bien organisée) aux apprenants, qui commencent à produire leurs textes écrits (travail individuel), après quelques illustrations de la part de l'enseignant. Dans cette phase l'enseignant explique quelques étapes nécessaires pour réussir cette séance.

- \* Une explication concernant le type du texte : structure, lexique, temps employés...etc.
- \* La présentation du sujet.
- \* La présentation de la consigne (qui doit être claire et précise).
- \* Lecture du sujet et de la consigne par un ou deux élèves.
- \* Négociation du plan du texte.
- \* L'écriture de critères de réussites (qui permettent à l'apprenant d'éviter quelques erreurs et à s'autoévaluer).
- \* Moment de rédaction (ici, l'enseignant doit faire le tour de tables et orienter ses apprenants.).

Il faut signaler que le but essentiel de cette étape est de voir le niveau des apprenants en premier lieu et de déterminer les besoins, les lacunes et les insuffisances de chaque apprenant afin de proposer les exercices de préparation à l'écrit adéquates et qui répondent au même temps aux besoins de chaque apprenant.

A la fin de cette séance, l'enseignant ramasse les copies des apprenants afin de les évaluer. Le but de cette séance est de comprendre et analyser les besoins de chaque apprenant, aussi pour déterminer leur niveau de connaissances, de compétence ce qui permet à l'enseignant de réaliser sa programmation et sa progression en prenant en compte les acquis et les besoins de chacun et prévoir une différenciation convenable. C'est la raison pour laquelle le sens des apprentissages et la motivation des apprenants sont renforcés notamment quand l'enseignant tient compte de l'hétérogénéité de ses apprenants.

### **II-6-1- La préparation à l'écrit**

C'est la phase qui contient des exercices dont l'enseignant prépare ses apprenants à l'écriture en leur demandant à réaliser des tâches et de répondre aux questions ; autrement dit l'enseignant propose à ses apprenants plusieurs types d'activités qu'il juge nécessaires pour leur préparer à la rédaction d'un type de texte donné( exercices de fléchage, la mise en ordre d'un texte, exercices grammaticaux, la reconstruction d'un texte.).Pour ce faire, l'enseignant peut dépasser une heure et consacrer deux séances ou plus pour la préparation à l'écrit.

Il faut signaler que la séance de préparation à l'écrit se fait en travail de groupe dans lequel l'enseignant répartie les apprenants en groupes.

### **II-6-2- La phase de la réécriture**

L'enseignant doit faire un rappel en ce qui concerne le sujet de la rédaction, le type de texte, la consigne de travail, le plan du travail ,leur donner la grille qui contient les critères de réussite afin d'éviter toute sorte de blocage lors de la rédaction.

Dans cette phase, l'enseignant redistribue aux apprenants leurs copies du 1<sup>er</sup> jet après avoir corrigé et déterminé les insuffisances en leur donnant des remarques que chaque apprenant doit respecter et suivre.

Il ne faut pas manquer l'occasion de signaler que le rôle de l'enseignant est de donner l'aide , guider et orienter ses apprenants .

### **II-6-3- Le compte rendu de la production écrite**

C'est la dernière étape du processus rédactionnel. L'objectif général de cette séance est de permettre aux apprenants de repérer, analyser et corriger l'ensemble de leurs erreurs. Pour ce faire, l'enseignant commence par un petit rappel du sujet, de la consigne et des critères de réussite. Il donnera par la suite des remarques d'ordre général sur le travail accompli (remarques positives, négatives, nombre de copies remises, etc.).

Après avoir corrigé les copies de ses apprenants, l'enseignant choisit une production d'un apprenant dit «moyen» avec des fautes et il procède à son amélioration avec la participation des apprenants.

L'enseignant demande à ses apprenants de lire le texte pour vérifier s'il contient d'autres erreurs à corriger. Enfin, les apprenants recopient le texte corrigé sur leurs cahiers.

La dernière étape de cette séance consiste de la distribution des copies corrigées -et accompagnées par une appréciation qui valorise le travail présenté-aux apprenants. Ces derniers et à l'aide de la grille de l'autoévaluation vont s'autoévaluer.

**PARTIE II**

**CADRE PRATIQUE**

## **Chapitre III**

# **Mise en pratique de la différenciation pédagogique**

Dans le cadre de notre recherche, nous allons mener une expérience sur le terrain pour pouvoir répondre à notre problématique et voir à quel mesure la pédagogie différenciée peut améliorer la production écrite chez les apprenants de FLE (cas les apprenants de 2<sup>ème</sup> ALE) .

Nous signalons au passage que notre recherche consiste en une expérience ou nous allons utiliser la pédagogie différenciée comme méthode d'enseignement pendant la production écrite .En d'autres termes, cette partie pratique se focalise pour répondre à la question : comment la pédagogie différenciée peut-elle améliorer la production de l'écrit chez les apprenants ?

Nous voulons aussi, à travers cette expérimentation, de vérifier les hypothèses que nous avons émises au début de notre travail.Pour ce faire, nous avons opté pour une méthode expérimentale fondée sur la comparaison et l'analyse de productions écrites des élèves avant et après l'application de la pédagogie différenciée afin de voir en quoi consiste l'amélioration de leurs écrits en mettant en pratique cette méthode.

Dans ce présent chapitre, nous allons d'abord définir notre corpus choisi, décrire le public visé, citer les objectifs de cette démarche, et enfin nous consacrerons la grande partie à l'analyse et l'interprétation des données obtenues.

### **III-1- Présentation du cadre expérimental**

#### **III-1-1- Présentation du lieu de l'expérimentation**

Notre expérimentation, nous l'avons faite au niveau du lycée « El CheikhOmar El Mokhatar » qui se situe dans la commune de Ain El Hadjel - Wilaya de M'Sila.

Le nombre d'enseignants dans cet établissement est 41, dont 12 hommes et 14 femmes. Parmi lesquels quatre enseignantes de Français.Alors que le nombre d'apprenants est 679 apprenants.

L'établissement comprend 18 salles de cours, 04 laboratoires, un amphithéâtre, une bibliothèque, un terrain et une salle de sport, une cantine, une salle d'enseignants et une suite administrative.

#### **III-1-2- Présentation de l'échantillon**

Quant à l'échantillon de notre recherche, il concerne en fait les apprenants de 2<sup>ème</sup> Année Langues Etrangères. Il comporte vingt (20) apprenants dont 04 garçons et 16 filles. Leur âgeest hétérogène entre 16-19 ans ,leur niveau est aussi hétérogène. Ces apprenants appartiennent à un milieu social moyen et habitent dans environs de la Wilaya.

D'un côté, nous avons choisi cette classe spécialement parce qu'il s'agit d'un groupe hétérogène qui comprend des apprenants compétents et d'autres qui sont en difficulté. D' un autre côté, il s'agit d'un groupe connu par son sérieux et la persévérance de ses éléments.

Comme nous l'avons déjà signalé, le nombre des apprenants est (20); cependant ceux qui ont assisté vraiment à toutes les étapes de ce travail sont dix-huit (18) élèves, et ce à la suite de l'absence d'un garçon et d'une fille.

#### **III-1-3- La méthodologie**

Afin de réaliser convenablement ce travail de recherche, il est important de déterminer les méthodes sur lesquelles nous nous sommes basées. Dans cette fin, nous avons fait recours à deux méthodologies qui sont : la méthode expérimentale et comparative.

### **III-1-4- Présentation du corpus**

Notre recherche s'inscrit dans la didactique de l'écrit, pour cela notre corpus se présente sous forme de deux ensembles de copies de production écrite des apprenants. En effet, le premier ensemble présente le 1<sup>er</sup> jet des apprenants avant l'application de la pédagogie différenciée quant au second, il concerne l'application de cette pédagogie. Il est important de mentionner que la production écrite concerne la rédaction d'un reportage touristique dévoilant une région de l'Algérie pour attirer les touristes à venir la visiter.

### **III-2- Déroulement de l'expérimentation**

Dans le cadre de notre recherche, nous avons décidé de choisir le 4<sup>ème</sup> projet du programme de 2<sup>ème</sup> ALE. Ce projet s'intitule « Rédiger pour le compte d'une agence de voyage un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes ». Nous nous intéressons vraiment dans ce projet à la production écrite. Notre expérience passe par trois étapes essentielles qui sont dans l'ordre comme suit:

Premièrement, le pré-test concerne le 1<sup>er</sup> jet de la production écrite avant l'application de la pédagogie différenciée dans lequel nous avons fait une analyse des copies des apprenants pour identifier les insuffisances, les besoins et les lacunes de chaque apprenant à part entière.

Deuxièmement, la séance de préparation à l'écrit par la pédagogie différenciée dans laquelle nous avons choisi différentes activités selon les besoins des apprenants. C'est-à-dire après avoir fait le 1<sup>er</sup> jet, qui nous a permis de constater et d'identifier les difficultés et les besoins des apprenants. Ces besoins vont être des références lors de la sélection de ces activités de préparation à l'écrit. Lors de l'élaboration de ces activités, nous avons mis l'accent sur l'hétérogénéité des groupes. Pour ce faire, nous avons opté pour un mode de travail collectif (travail de groupes) afin d'impliquer les apprenants, c'est à dire faire de la classe un atelier de travail collectif comprenant autant de groupes homogènes des besoins, présentant quasiment les mêmes lacunes pour varier les activités en fonction des besoins de chaque groupe. Il est nécessaire de signaler que nous avons opté pour la différenciation simultanée en utilisant les dispositifs de la différenciation de structures, de processus et de contenus à la fois. (Voir l'explication de ces concepts dans le Chapitre I).

Enfin, le post-test dans laquelle nous avons demandé aux apprenants de réécrire et de refaire leur première production écrite de reportage touristique après la série des activités de préparation à l'écrit élaborée en se basant sur la pédagogie différenciée.

#### **III-2-1- Déroulement du pré-test**

En date du 11 /04/2022, nous avons mené la première séance de notre recherche.

L'objectif de cette séance est de connaître le niveau, les acquis, les insuffisances et les besoins de chaque apprenant en analysant les copies du 1<sup>er</sup> jet.

Nous avons suivi les étapes propres à cette séance de production écrite qui se présentent comme suit :

##### **III-2-1-1 Présentation du sujet**

« Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. En étant membre de l'équipe de rédaction de ce journal; vous décidez d'y participer

### **III-2-1-2- Présentation de la consigne**

Rédigez un court reportage touristique ( de 10 lignes environ) sur une ville de votre choix ( soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune, etc) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa, etc) dans lequel vous présentez la ville et d'inciter les touristes à visiter.

### **III-2-1-3- Élaboration du plan de rédaction**

**Plan à suivre** :Le texte doit comporter trois parties.

#### ➤ **Une introduction**

- \* Présentation géographique de la ville
- \* Description de la ville ou de l'endroit.

#### ➤ **Un développement**

- \* Les lieux principaux de l'endroit et tout ce qui le caractérise.
- \* Informations sur cette ville, un aperçu historique, ses traditions et les activités liées à la culture de la région.

#### ➤ **Une conclusion**

- \* Commentaire personnel à propos cette ville.

### **III-2-1-4- Mise au point des critères de réussite**

- \* Suivre le plan proposé (introduction, développement et conclusion)
- \* Utiliser des indicateurs de temps et de lieux.
- \* Employer les qualificatifs de description.
- \* Utiliser les subordonnées relatives.
- \* Ajouter des commentaires personnels.
- \* Employer les comparaisons.
- \* Rédiger des phrases correctes syntaxiquement.
- \* Respecter les signes de ponctuation et d'orthographe.

Après la lecture et l'analyse de la consigne, la négociation du plan du travail et la proposition des critères de réussite, nous avons demandé aux apprenants de commencer le travail en rédigeant un reportage touristique sur leurs copies. Ces dernières ont été préparées spécialement pour cette activité afin de rendre notre travail plus facile et organisé pour nous faciliter la correction des copies.

Nous avons attiré leur attention qu'il s'agit d'un travail individuel et qu'ils doivent respecter la consigne et les critères de réussites données.

A la fin de cette séance, nous avons récupéré les copies des apprenants afin de continuer notre travail de recherche.

### **III-2-1-5- Analyse et interprétation des résultats de séance du pré-test**

Pour faire cette analyse, avons pris chaque copie à part entière afin de bien cerner et déterminer les besoins réels de chaque apprenant.

Pour ce faire, nous avons fait recours aux critères d'évaluation propres à l'évaluation de productions écrites proposés par des spécialistes; pour cela nous avons choisi les critères suivants pour rendre notre tâche plus facile et bien organisée ; par le biais de ces critères les résultats sont aussi présentés sous forme de tableaux montrant le pourcentage accompagnés de représentations graphiques.

### III-3- Les critères retenus pour l'évaluation

#### III-3-1- La présentation du texte

- \* La proposition d'un titre.
- \* Le respect de la consigne et de la longueur du texte indiquée (10 lignes à peine).
- \* Respecter les retraits et l'alinéa.
- \* La présentation de travail en trois paragraphes (respect du plan).

#### III-3-2- L'organisation du texte

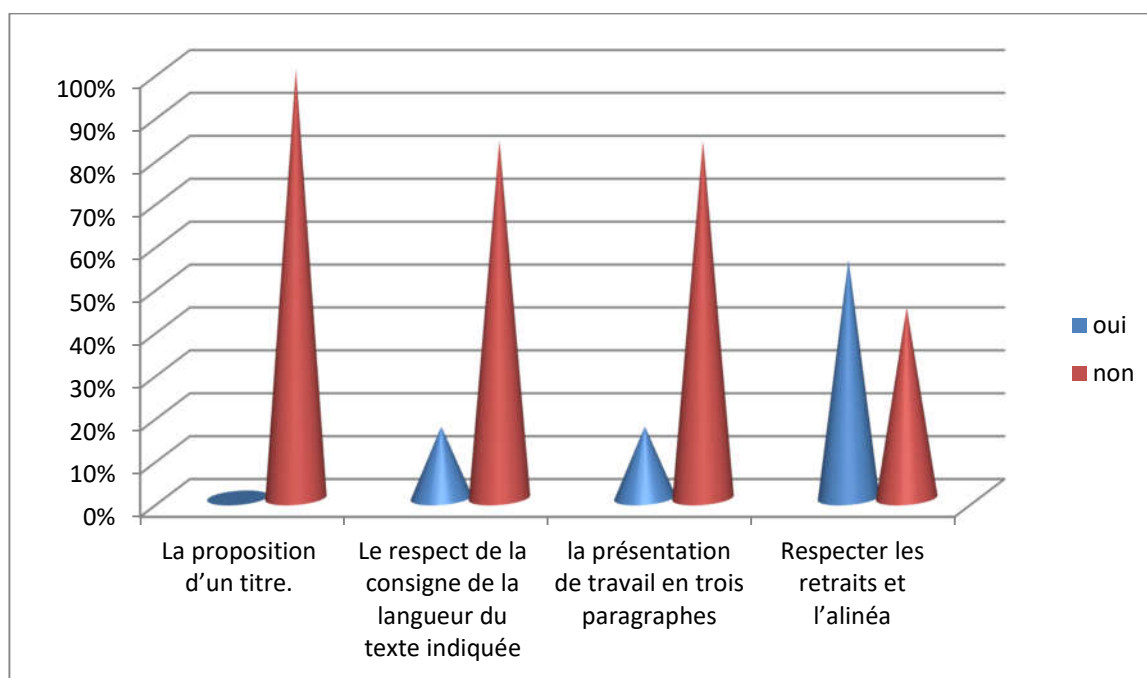
- \* Pertinences des idées.
- \* Utiliser les indicateurs de temps et de lieu.
- \* Employer les qualificatifs de descriptions.
- \* Utiliser les subordonnées relatives.
- \* Employer des comparaisons.
- \* Ajouter de commentaires personnels.

#### III-3-3- Utilisation de la langue de façon appropriée

- \* Rédiger des phrases correctes au plan syntaxique.
- \* Employer un lexique adéquat.
- \* Ponctuer correctement les phrases (majuscules, signes de ponctuation).

#### III-3-4- La présentation du texte

Indicateurs	Pré-test : avant l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
La proposition d'un titre.	0	0%	18	100%
Le respect de la consigne et la longueur du texte indiquée.	3	16.66%	15	83.33%
La présentation de travail en trois paragraphes.	3	16.66%	15	83.33%
Respecter les retraits et l'alinéa	10	55.55%	8	44.44%



### Commentaire

En consultant les résultats obtenus, nous trouvons que tous les apprenants (100%) n'ont pas donné un titre à leurs textes.

En ce qui concerne le respect de la consigne de la longueur du texte, nous constatons que la majorité des apprenants avec un pourcentage de (83.33%) ne respectent pas cette consigne, quelques apprenants n'ont pas rédigé plus que deux ou trois lignes (cela s'explique par la pauvreté de bagage linguistique et la limite de leurs connaissances). D'autres ont écrit dix lignes.

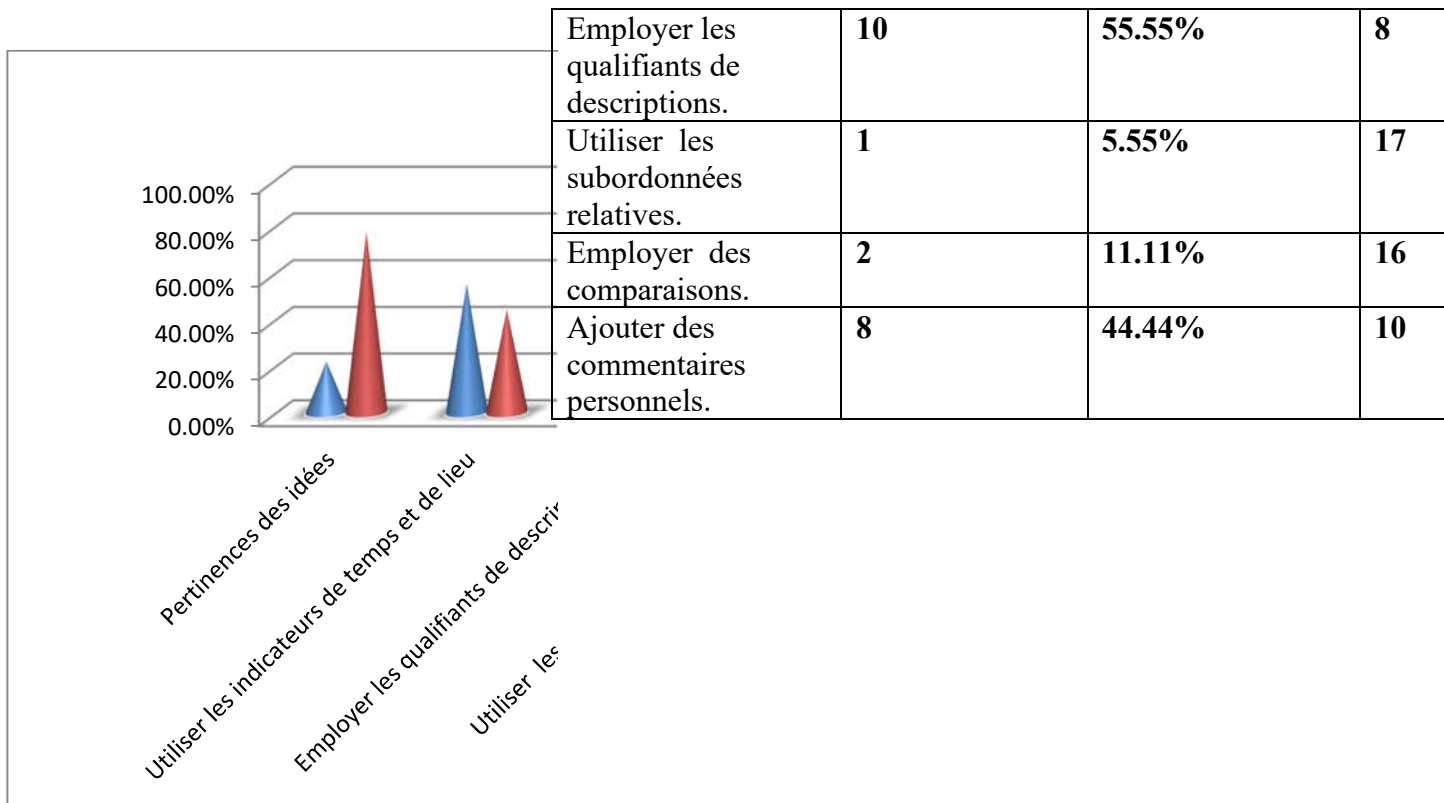
Passant à la présentation de texte en trois paragraphes, nous remarquons que la plupart des apprenants (83.33%) n'ont pas écrit leurs textes sous forme de trois paragraphes malgré que cette étape est indiquée dans les critères de réussite, sauf trois apprenants (16.66%) ont réussi à organiser leurs textes sous formes de trois paragraphes.

Concernant le respect de l'alinéa, nous remarquons que la moitié des apprenants (55.55%) ont laissé l'alinéa cela s'explique par la maîtrise de ce critère.

A la lumière de ces résultats obtenus, nous constatons qu'une grande catégorie d'apprenants ne donne pas de l'importance à la présentation de leurs textes (titre, la longueur, la mise sous forme de trois paragraphes, l'alinéa) malgré le fait que toutes les consignes insistent sur ces éléments et l'importance de la présentation de texte qui est considérée comme un facteur important pour la réussite de la rédaction d'un texte.

### III-3-4- L'organisation du texte

Indicateurs	Pré-test :avant l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
Pertinences des idées	4	22.22%	14	77.77%
Utiliser les indicateurs de temps et de lieu	10	55.55%	8	44.44%



### Commentaire

Après l'analyse des copies, nous avons remarqué une absence de la pertinence des idées chez un grand nombre d'apprenants (77.77%) c'est-à-dire, qu'ils n'ont pas fait une progression thématique dans leurs productions écrites et leurs idées restent pauvres.

En ce qui concerne l'utilisation des indicateurs de temps et de lieu et l'emploi des qualificatifs de descriptions, la moitié des apprenants (55.55%) ont réussi à l'utilisation de ces processus ; cela prouve que les apprenants possèdent certains pré requis.

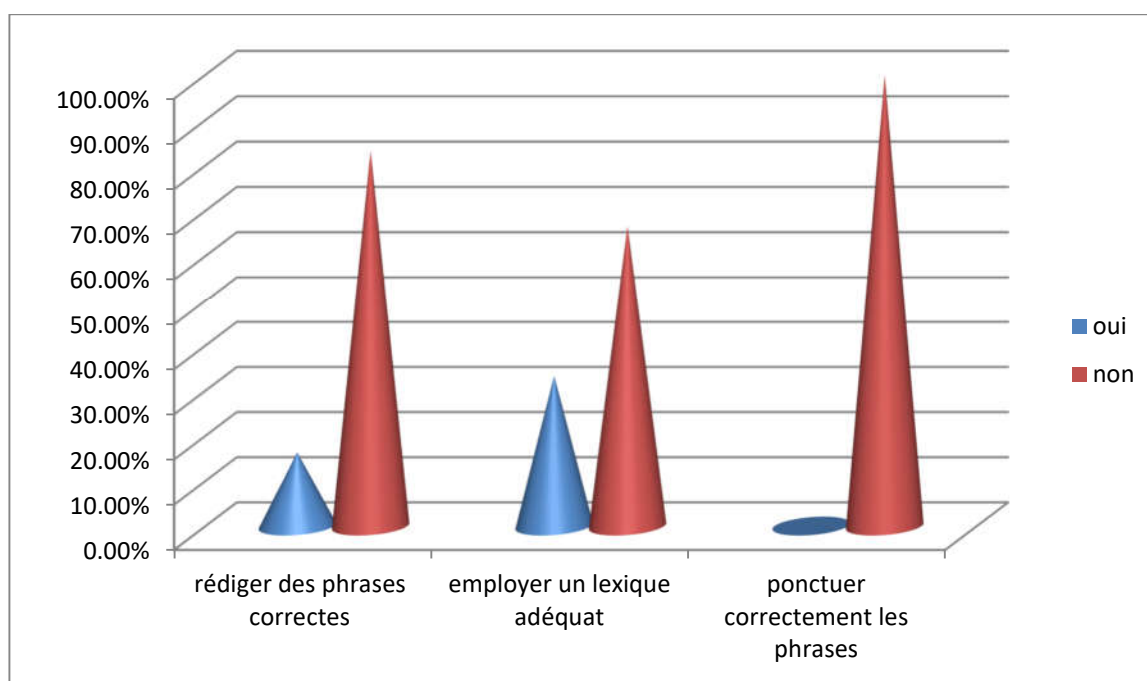
Nous constatons aussi que la majorité des apprenants(94.44%) n'ont pas utilisé de propositions subordonnées relatives dans leurs écrits , c'est le cas pour l'emploi de comparaisons ce qui prouve que les apprenants ont des difficultés grammaticales qui sont dues soit à leurs connaissances insuffisantes soit au programme du lycée qui base seulement sur la grammaire textuelle en négligeant la grammaire phrastique.

Concernant l'emploi de commentaires personnels ,nous remarquons que la moitié des apprenants (55.55%) n'arrivent pas à ajouter un commentaire personnel dans leur texte parce qu'il s'agit de nouveau concept que les apprenants ne le maîtrisent pas.

### III.3.3.Utilisation de la langue de façon appropriée

### III.3.3.Utilisation de la langue de façon appropriée

Indicateurs	Pré-test :avant l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
rédiger des phrases correctes au plan syntaxique	3	16.33%	15	83.33%
employer un lexique adéquat	6	33.33%	12	66.66%
ponctuer correctement les phrases	0	0%	18	100%



#### Commentaire

A la lumière de ces résultats, nous pouvons constater que la majorité des apprenants font des phrases mal construites avec un pourcentage de (83.33%). Ces difficultés montrent que les apprenants ne maîtrisent pas les compétences nécessaires pour construire des phrases correctes. D'un côté, nous remarquons, à partir l'analyse de copies d'apprenants que ces derniers ne possèdent pas vraiment un bon bagage lexical ce qui explique le fait que le lexique et le vocabulaires utilisés par les apprenants ne sont pas adéquats en plus de cela les phrases sont incompréhensible. De l'autre côté, la majorité des apprenants n'utilise que des mots simples et banales sans fournir le moindre d'effort pour employer d'autres, cela qui explique la redondance et la répétition dans leurs écrits. Il faut signaler aussi que la majorités des apprenants ont des difficultés au niveau de l'orthographe, ce qui a marqué notre attention lors de l'analyse de copies est le grand nombre de fautes d'orthographe commises par les apprenants; il ya aussi des apprenants qui se trompent lors de l'écriture de mots ou bien dues à l'intention d'apprenants .

c'est-à-dire que ils ne font pas l'accord en genre ( féminin , masculin ; pluriel , singulier ) .En plus , durant la rédaction , ils trouvent des difficultés parce qu'ils ont fait le recours à la langue maternelle ( problème d'interférence) .

De manière générale, nous constatons aussi que presque la totalité des apprenants ne respectent pas les règles de ponctuation ce qui montre l'absence presque totale des signes de ponctuation sauf le point final.

### **III-4- L'expérimentation (Post-test )**

Dans le cadre de notre recherche et afin de répondre à notre problématique et vérifier les hypothèses, nous avons réparti l'expérimentation en deux phases qui sont comme suit :

- \* Deux séances d'activités de préparation à l'écrit élaborées selon les principes de la pédagogie différenciée.
- \* Une séance de production écrite ou post test pour réécriture de 1<sup>er</sup> jet après l'application de la différenciation pédagogique.

#### **III-4-1- Déroulement de séances de préparation à l'écrit**

Il convient de signaler qu'il n'est pas du tout efficace de demander aux apprenants de rédiger un reportage touristique sans le moindre entraînement .Il faut d'abord préparer l'apprenant pour écrire C'est la raison pour laquelle ,nous avons élaboré une série d' activités de préparation de l'écrit selon les besoins d' apprenants en basant sur l'analyse de copies de 1<sup>er</sup> jet .En d'autre terme , après avoir fait le 1<sup>er</sup> jet , nous pouvons constater et identifier les difficultés et les besoins d' apprenants. Ces besoins vont être la références de notre travail .Nous avons met l'accent sur l'hétérogénéité de groupes dont l'objectif est de réaliser une d'activités de préparation à l'écrit qui répond aux besoins d'apprenants et qui permet à son tour à ces derniers de réaliser la production écrite demandée comme il faut.

Pour réaliser cette série d'activités de préparation à l'écrit en appliquant la pédagogie différenciée .En premier lieu, il faut signaler que nous avons utilisé « la différenciation simultanée ( voir l'explication dans le 1<sup>er</sup> chapitre . En second lieu , nous avons opté pour la différenciation de structures en repartant les apprenants en groupes homogènes ; en d'autre terme de faire de la classe un atelier de travail collectif comprenant autant de groupes homogènes de besoin (présentant quasiment les mêmes lacunes) dont Point de focus : varier les activités en fonction des besoins de chaque groupe ; ce qui est différent dans cette étape est que cette série d'activités prend en considération les besoins de chaque apprenant ( chaque activité est destinée à un groupe d'apprenants qui ont les mêmes besoins et les mêmes lacunes ) . Il est important de signaler que le fait d'utiliser la différenciation de structures évoque forcément l'utilisation de différenciation de contenus et de processus sur lesquelles nous avons basé dans notre travail de terrain .

Nous avons repartit la classe en sous-groupes d'apprenants qui ont les mêmes besoins au sein de même groupe, chaque groupe comporte quatre apprenants.

#### **Remarque**

\* Les activités de préparation à l'écrit dans l'état normal sont destinée à toute la classe sans prendre en compte l'hétérogénéité des apprenants (les difficultés, les besoins le rythme d'apprentissage de chaque apprenant) cet aspect est le noyau de la pédagogie différenciée qui met l'accent sur la différenciation des apprenants et prend en compte les besoins de chaque apprenants.

#### **III-4-2- Présentation des activités de préparation à l'écrit**

Après la phase de l'analyse de copies, nous avons constaté que ces derniers ont des besoins et de difficultés qui concerne:

- \* La présentation du texte.
- \* L'organisation du texte.
- \* L'utilisation de la langue.

Raison pour laquelle nous avons programmé deux séances de préparation à l'écrit dans lesquelles nous avons tenté de travaillé les différents besoins répandus chez les apprenants concernés.

Rappelant que lors de la programmation de ces séances et l'élaboration de leurs fiches plusieurs paramètres sont pris en compte.

\* Le nombre d'apprenants (18 apprenants).

\* L'hétérogénéité du groupe.

\* Le temps imparti (1h par séance).

\*Le choix idéal des activités.

\*L'implication et la motivation des apprenants.

Nous avons formé 4 groupes (deux groupes contenant (05) apprenants et les deux autres groupes comporte 04 apprenants)

Pour ce faire, nous avons opté pour un mode de travail collectif (travail de groupe) afin d'impliquer les apprenants, de les pousser à s'entraider.

\*Séance 01 : Des activités visant à remédier la présentation du texte.

\*Séance 02 : Des activités visant à remédier les difficultés concernant l'organisation du texte.

Dans la première séance élaborée par la différenciation pédagogique, nous avons proposé des activités différentes pour chaque groupe selon leur niveau et leur besoin , visant à faire comprendre aux apprenants que le reportage touristique est une entité entière qui obéit à des règles de cohérence, de cohésion et à une grammaire textuelle toute déférente de celle de la grammaire phrastique.

Pour cette activité, nous avons visé l'organisation du texte « le reportage touristique » l'enchaînement de ses idées voir le respect des règles de cohérence et de cohésion. Raison pour laquelle nous avons opté pour un texte en désordre et un texte ludique. Les apprenants sont appelés à remettre le texte en ordre en fonction des idées traitées ou bien de remplacer les mots dans la place convenable.

Il est important de mentionner que nous avons expliqué aux apprenants chaque étape de notre démarche.

Il faut signaler que chaque groupe d'apprenant a une activité différente de l'autre en fonction de leur niveau et leur besoin, chaque groupe exécute le travail demandé en même temps , dans ce cas nous appliquons la différenciation simultanée.

## **Groupe 01**

**La consigne :Reconstituez le texte suivant afin d'obtenir un reportage touristique**

**Toudja, village kabyle**

\* Les orangers et les citronniers portaient encore des fleurs.

\* Le village s'étend en longueur à proximité d'un col, au dessus de l'Aghbalou qui culmine à 1317 m.

\* L'eau se déverse dans des rigoles pour arroser les jardins.

\* A une cinquantaine de kilomètres au sud-ouest, les sommets du Djurdjura sont couverts de neige presque toute l'année.

\* Les oliviers, les figuiers et les caroubiers escaladent les pentes tout autour et des champs d'oranges commencent à jaunir.

\* Toudja est à douze kilomètres au nord de la vallée de La Soummam, parmi ses collines boisées qui s'élèvent peu à peu vers une zone montagneuse.

\* Le village de Toudja est célèbre pour sa source millénaire au pied de l'Aghbalou.

\* Les grenadiers étaient en fleurs quand je suis venu.

\*Toudja est le village kabyle type avec ses maisons serrées les unes contre les autres et ses toits de tuiles rondes.

Les Romains avaient capté les eaux de cette source pour les acheminer vers Bejaia.

## Groupe 02

**La consigne : Remettez en ordre les phrases suivantes afin d'obtenir un reportage touristique**

- \* Plus loin, un coude de ravin amène un changement de décor : BeniIsguen, la ville pieuse, avec son fameux marché aux enchères et Melika, la reine, avec ses jardins divisés au pied des pentes abruptes.
- \* C'est d'abord, quarante kilomètres après Berriane, la millénaire petite ville d'El- Atteuf et sa mosquée qu'on rencontre la première
- \* Entre les deux, un mouvement de la route révèle enfin Ghardaïa, la capitale du M'Zab.
- \* Puis, apparaît Bounoura, la lumineuse, majestueusement campée au sommet d'une falaise escarpée qui s'élève au bord d'El Oued.

## Groupe 03

**La consigne : Complétez ce petit extrait de reportage touristique par les mots mis entre parenthèses (Hoggar, paysages, soleil, Touaregs)**

A plus de 2000 Kilomètres au sud d'Alger, se situe l'un des .....les plus fascinants du monde : Le Tassili dont la capitale est Djanet. Une autre région du Sahara : le ..... Il a d'autres charmes avec ses hautes montagnes. Là-bas le coucher du .....est un spectacle incomparable. Le Hoggar dont la capitale est Tamanrasset, est habité par .....

## Groupe 04

**La consigne : Remettez en ordre les phrases suivantes afin d'obtenir un reportage touristique**

### **Béjaia l'enchanteresse ; La perle de la Kabylie**

- \* La mer est alors un spectacle à contempler, du côté du port où tant de bateaux donnent le goût du voyage à toute une jeunesse avide d'aventures.
  - \* Si vous passez à Bgayet, vous êtes condamné à y revenir, tôt ou tard.
  - \* D'ailleurs, au printemps ou en automne, Bgayet respire le bonheur et offre une exquise tolérance si rare, une hospitalité singulière et une magie captivante.
  - \* C'est une cité magique, qui nous ouvre les portes de la beauté. Hier comme aujourd'hui, Bgayet, demeure la perle de la Kabylie. C'est une ville de l'histoire et de la civilisation. Elle avait vu le passage et le brassage de nombreuses civilisations.
  - \* Cette ville est telle un aimant, elle ne laisse pas le visiteur sans le retenir d'une façon ou d'une autre. Peu de personnes résistent au charme de la vieille cité et ne reviennent pas dans cette citadelle du bonheur.
- 6-Bgayet est une ville où il est agréable de vivre, surtout en dehors de la saison estivale où elle est submergée par des foules de personnes venues, des quatre coins d'Algérie.

Pendant la correction de ces activités, les apprenants ont compris que la mise en forme et l'organisation du texte sont deux critères importants pour la rédaction d'un reportage touristique .

### **Activité02 :**

Cette activité vise essentiellement à entraîner les apprenants sur les caractéristiques d'un reportage touristique et sur l'importance d'utiliser les caractéristiques de ce type d'écriture .

Pour ce faire, nous avons proposé aux apprenants un reportage touristique pour relever tous les commentaires personnels utilisés par le journaliste.

Il faut signaler que cette activité est destinée à tous les groupes

**Groupe : 01+02+03+04**

**La consigne :Relevez à partir de textes suivants le commentaire personnel du journaliste**

**Texte 01**

**EL KALA**

Si vous n'avez pas d'endroit en tête pour voyager, songez qu'il existe un endroit en Algérie où le lever du soleil sur les lacs et la mer réinventent chaque jour le premier matin du monde : c'est EL KALA, un parc national longeant la frontière tunisienne ; 78.000 hectares face à la mer méditerranée. Imaginez; d'une part, des terres sauvages, ébouriffées de chênes liège où il n'y a pas de place pour l'homme, mais où vit le peuple de la forêt: porcs-épics, renards, chacals, sangliers, perdrix et d'autres animaux qui trouvent en EL KALA un sanctuaire. D'autre part, des lacs qui ne tarissent jamais en été faisant ainsi d'EL KALA le royaume de lotus, nénuphars blancs, iris .... Enfin, la forêt et la mer peignent les couleurs vert et bleu d'un paysage qui n'existe nulle part ailleurs. Donc EL KALA est bien l'endroit qui mérite votre visite.

El Watan du 22/05/2003

**Texte 02**

Timimoune, c'est encore la piste touristique, une randonnée mouvementée en Land rover sur une centaine de kilomètres , à travers les dunes et la Sebkha, ce lieu où a soufflé l'insurrection du Cheikh Bouamama.

Mais Timimoune ne se réduit nullement à ces sites et à ceux que, faute de temps, nous renonçons à visiter. Il reste le côté chaleureux de la population, les amis inévitables laissés après nous, lorsque nous plions de nouveau nos bagages pour les autres oasis de la « Vallée des Palmiers ».

Khédidja Zeghloul,« Algérie-

Actualités » ; semaine du 24 au 30 / 10

**Texte 03**

L'autre grande curiosité du Hoggar est constituée par ces paysages grandioses, tourmentés et rudes. Des gorges profondes se fraient le passage au milieu d'interminables plateaux et collines de grès d'un jaune ocre, ou d'un gris sombre. Des hublots de l'avion, les plaines et les montagnes du nord s'estompant peu à peu pour laisser place à ces grandes étendues désertiques. A partir de cet instant, le touriste aura l'impression de vivre un rêve . Il n' y a pas de doute : nous pénétrons dans le sud algérien comme dans un songe. Sincèrement, ce ne sont pas les curiosités qui manquent dans cet endroit féérique, d'un coin à l'autre, on ne se lasse guère de partir à la conquête de cette terre vierge. N'est-il pas merveilleux de contempler tous ces pics admirablement parsemés dans la nature et les creusés dans le sol qui offre l'image d'un univers lunaire ? Nous ne serons rester indifférents devant un tel spectacle. Si le terme « Sud » fait naître dans l'esprit de ceux qui ne l'ont jamais connu des images de chaleur, de sécheresse d'un univers torride sans eau , ni ombre , il constitue pour les initiés un des plus envoûtant sites auxquels on ne saurait rester indifférent . Pour partager des moments exaltants pour le goût du voyage et de l'aventure, l'entreprise de gestion touristique de Tamanrasset spécialiste Hoggar vous attend .

**Soraya GHEZLANE, Le commentaire personnel du journaliste**

**Texte 01**

.....  
.....  
.....

**Texte02**

.....  
.....  
.....**Texte 03**  
.....  
.....  
.....

Tous les groupes ont commencé leurs travaux. Nous avons remarqué que les apprenants s'entraidaient afin de trouver les commentaires personnels dans chaque texte.

Après, à chaque fois nous avons désigné un représentant de groupe pour le remplissage d'une case.

Pendant l'activité, nous avons constaté une sorte de motivation de la part des apprenants qui ont compris la tâche à réaliser et qui ont réussi à créer une ambiance de compétition entre eux.

A la fin de cette activité, les apprenants sont sensés savoir employer désormais dans leurs textes le commentaire personnel . Ces derniers assurent l'implication de commentaire personnel dans son texte afin d'inciter les touristes à visiter telle ou telle région .

En faisant cette activité et en s'entraidant pour relever toutes les commentaires personnels, les apprenants ont enfin compris que le reportage touristique doit contenir le commentaire personnel.

### **Activité 03**

Pour cette activité, nous avons fixé comme objectif d'amener les apprenants à utiliser dans leurs textes et de au même temps faire la distinction entre la comparaison et la métaphore du simple fait que nous avons remarqué qu'une partie importante d'apprenants ne la font pas. Cette activité vise aussi à montrer aux apprenants l'importance de ces figures de styles dans la rédaction d'un reportage touristique.

Il faut signaler que nous avons suivre la même démarche en donnant des explications aux apprenants .Nous avons proposé une activité différente pour chaque groupe en fonction de leur besoin et difficulté

### **Groupe 01**

**La consigne : Complétez ces comparaisons avec le comparant qui convient : Un coq, un pot, des pies, les blés.**

- \* Julien est fier comme.....
- \* Le vieil homme était sourd comme .....
- \* Les enfants jacassaient comme .....
- \* Ses cheveux, blonds tombaient sur ses épaules comme .....

### **Groupe 02**

**La consigne : Indiquez s'il s'agit de comparaison ou bien de métaphore dans ces phrases :**

- \* Je suis plus futé que mon camarade de classe. (.....)
- \* Mon frère nage comme un poisson. (.....)
- \* Cette chanteuse a une voix de rossignol. (.....)
- \* Tu as vraiment des cheveux de soie ! (.....)
- \* Nadia a les mêmes yeux que sa mère. (.....)
- \* Cet homme est un vrai turc. (.....)

### **Groupe 03 et 04**

**La consigne :Relevez les comparaisons et les métaphores à partir de cet extrait suivant**

«Deux heures et quinze minutes séparent Alger à Tamanrasset .la distance est plus longue que celle de Paris à Alger.

Après avoir traversé une région où les sables s'étendent tel un lac infini, nous arrivions à un lieu parmi les Tamaris et les coloquintes. Un silence comme celui du désert, vous n'en avez jamais « entendu » et vous n'en entendrez jamais plus. Sept jours durant, nous ne rencontrerons pas d'autres humains que les membres de notre groupe marchant comme des forcenés dans le plus vaste désert du monde. »

Jean Claude, Le journal de Genève

## ➤ Séance 02

### Activité 01

Pour cette activité, nous voulions amener l'apprenant à bien maîtriser la compétence qui lui permet de lier ses idées et ses phrases sans tomber dans l'erreur de redondance, c'est la raison pour laquelle nous avons travaillé sur les relatifs car les apprenants commettent souvent des erreurs de répétitions et ne maîtrisent pas la règle des relatifs.

#### « la subordonnée relative » :

Après un petit rappel, nous avons suivi la même démarche en proposant des activités différentes pour chaque groupe en fonction de leur besoin.

### Groupe 01

**La consigne : Relevez dans les textes ci-dessous les différentes propositions relatives, puis donnez la fonction du pronom relatif**

#### **La vieille église bretonne.**

Au milieu d'un petit village gris, la vieille église bretonne, humble et nue, n'a pas de belles statues, elle est pauvre. Dans un coin du chœur, qui paraît sombre, une mèche par terre, brûle, tremblotante dans un petit verre que l'huile remplissait. Des piliers ronds supportent la voûte de bois dont la couleur bleue est fanée. La porte reste ouverte; des moineaux, bavards, et effrontés, entrent. Et voici deux, qui, plus hardis, viennent tremper leur bec dans le bénitier.

*D'après FLAUBERT*

#### **Au pays des Esquimaux**

Nous arrivâmes à une contrée où le soleil ne se couche plus. Pâle et élargi, cet astre tourne tristement autour d'un ciel glacé; de rares animaux errent sur des montagnes inconnues. D'un côté s'étend des champs de glace, contre lesquels se brise une mer décolorée; de l'autre s'élève une terre hâve et nue, qui n'offre qu'une morne succession de baies solitaires et de caps décharnés. Nous cherchons quelquefois un asile dans des trous de rochers, d'où les aigles marins s'envolent avec de grands cris.

*CHATEAUBRIAND.*

### Groupe 02

**La consigne : Relevez les subordonnées relatives à partir ces phrases :**

- \* La seule chose qui compte pour lui, c'est sa réussite au bac.
- \* Les enfants s'amuse sur les roches qui jalonnent la plage.
- \* La maison a été transformée en auberge l'année où son propriétaire est mort.
- \* Je ne m'étonne plus de ce musicien célèbre qui, pour exciter mieux son imagination, avait coutume d'aller
- \* Jouer au piano devant quelque site imposant. (G. Flaubert)
- \* Que fais-tu là à la fenêtre en chantant comme un oiseau qui n'est pas d'ici? (M. Macherlinck)

\*On ne peut pas vivre dans un monde où l'on croit que l'élégance du plumage de la pintade est inutile. (J. Giono)

### Groupe 03

**La consigne : Faites, les deux indépendantes, une seule phrase comprenant une subordonnée relative.**

- \* - a) Un homme se promène devant moi.  
b) Il porte un enfant dans ses bras.
- \* - a) Un écrivain célèbre vient d'entrer dans le salon.  
b) J'aime beaucoup ses livres.
- \* - a) Jeanne m'a écrit qu'elle arriverait à trois heures.  
b) Jeanne n'est jamais à l'heure.
- \* - a) J'aime changer chaque année le lieu de mes vacances.  
b) Ce lieu n'est pas toujours un bord de mer.

### Groupe 04

**La consigne : Evitez les répétitions dans les phrases suivantes en utilisant le pronom relatif qui convient :**

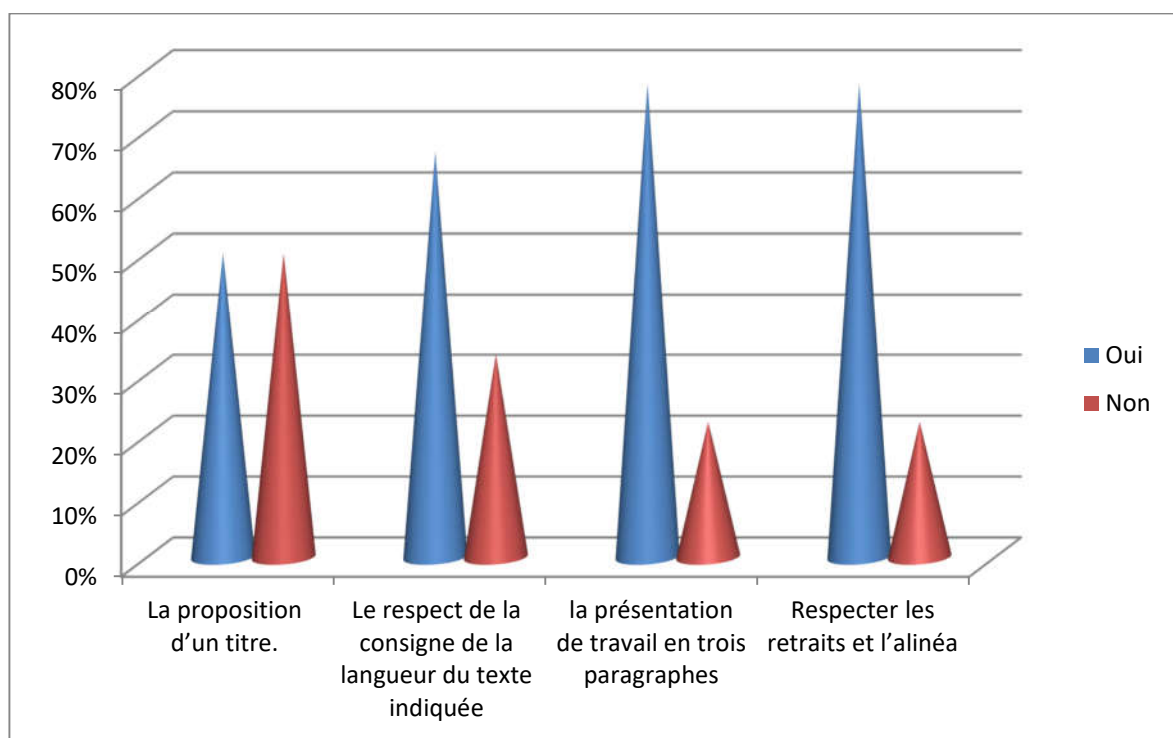
- \* La cigale fut chassée par la fourmi : la fourmi n'était pas charitable.
- \* Un loup rencontra un chien gras et beau : le cou du chien était pelé.
- \* La belette ne put ressortir du grenier : dans ce grenier , elle avait fait très bonne .
- \* Le corbeau laissa échapper le fromage : il avait voté ce fromage à la vieille femme.

Après le fait de terminer les deux séances de préparation à l'écrit , nous allons passer directement à la séance de production de l'écrit ou les apprenants vont la réécriture de 1<sup>er</sup> jet en tenant en compte les remarques données .

## III-5- Analyse et interprétation des résultats de la séance du post-test

Indicateurs	Post-test :après l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
La proposition d'un titre.	9	50%	9	50%
Le respect de la consigne de la longueur du texte indiquée	12	66.66%	6	33.33%
La présentation de travail en trois paragraphes	14	77.77%	4	22.22%
Respecter les retraits et l'alinéa	14	77.77%	4	22.22%

### III-5-1- La présentation du texte

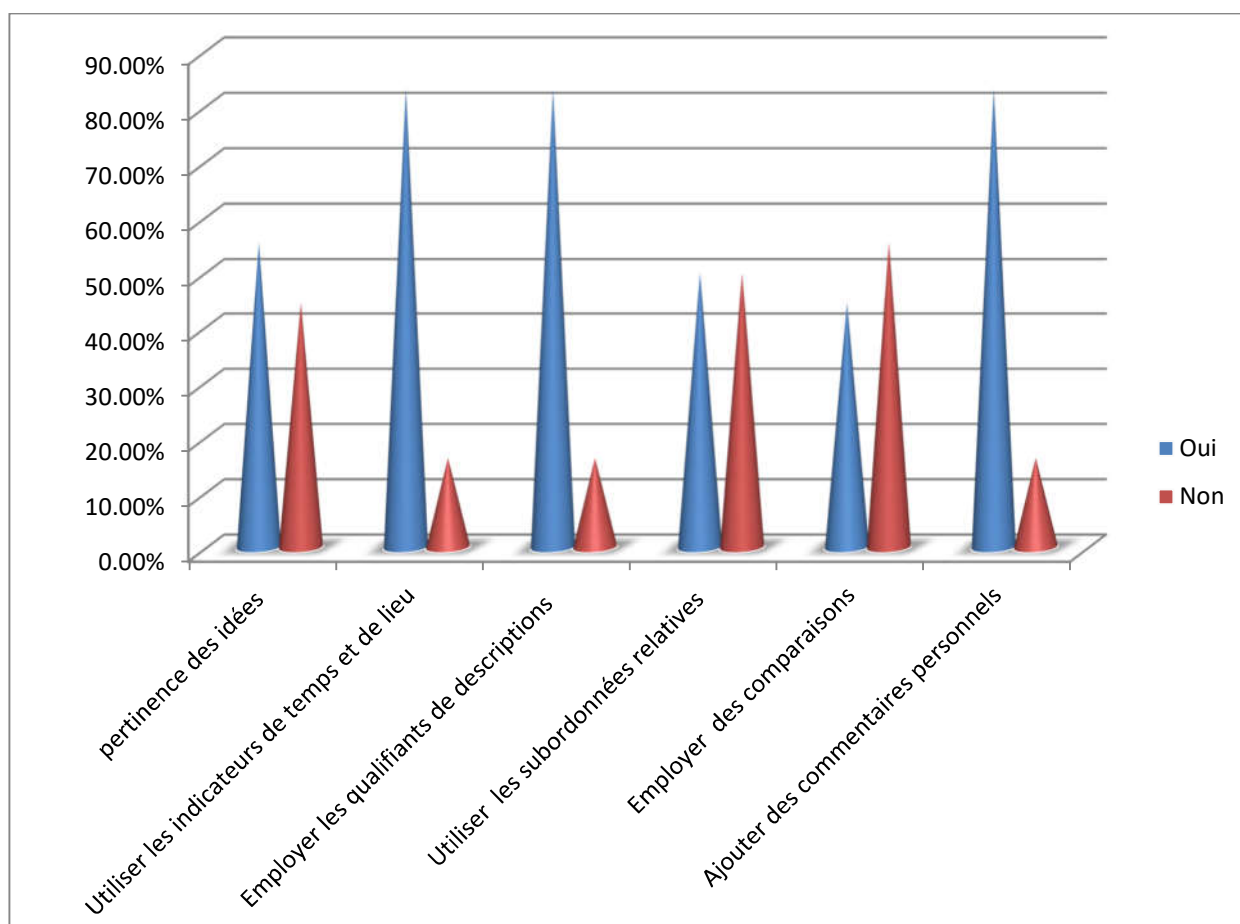


### Commentaire

De manière générale, nous remarquons que les apprenants ont respecté la consigne d'écriture (66.66%), la moitié d'apprenants a donné un titre à leur texte avec un pourcentage de 50% ; ainsi que la majorité (77.77%) a présenté leurs textes convenablement sous forme de trois parties en respectant au même temps les retraits et l'alinéa.

### III-5- 2- L'organisation du texte

Indicateurs	Post-test :après l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
Pertinences des idées	10	55.55%	8	44.44%
Utiliser les indicateurs de temps et de lieu	15	83.33%	3	16.33%
Employer les qualificatifs de descriptions .	15	83.33%	3	16.33%
Utiliser les subordonnées relatives.	9	50%	9	50%
Employer des comparaisons	8	44.44%	10	55.55%
Ajouter des commentaires personnels	15	83.33%	3	16.33%

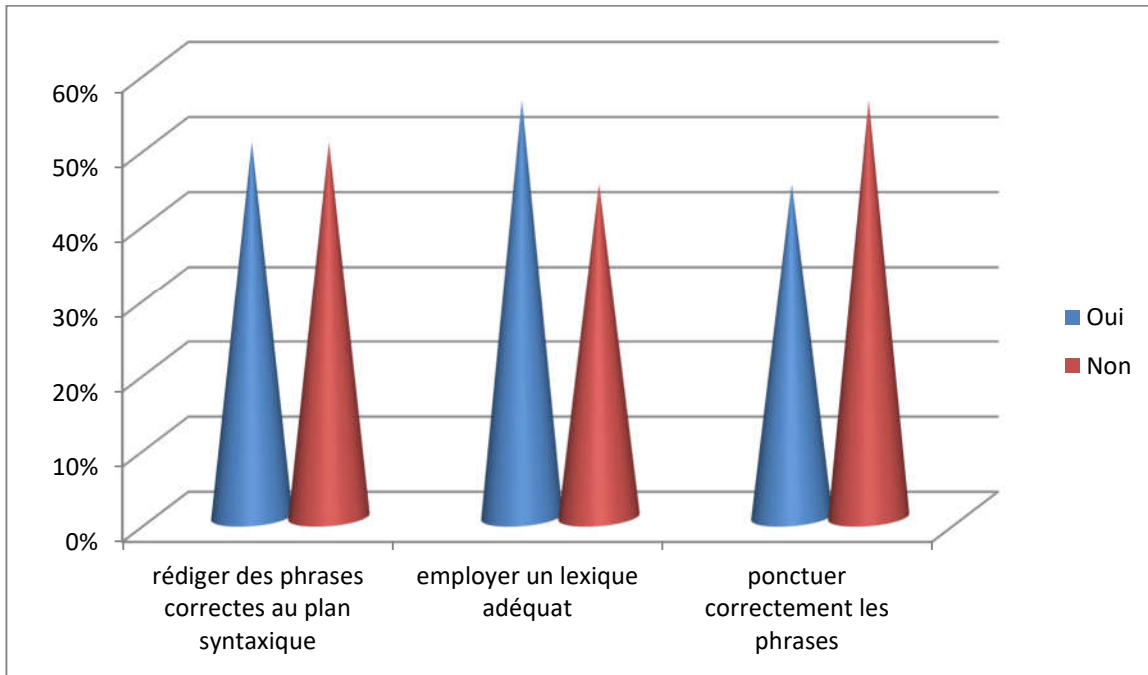


### Commentaire

De même, à partir des résultats obtenus nous trouvons que la moitié d'apprenants (50%) a fait une progression remarquable concernant les informations présentés dans leurs copies : l'utilisation des critères demandés.

### III-5-3- Utilisation de la langue de façon appropriée

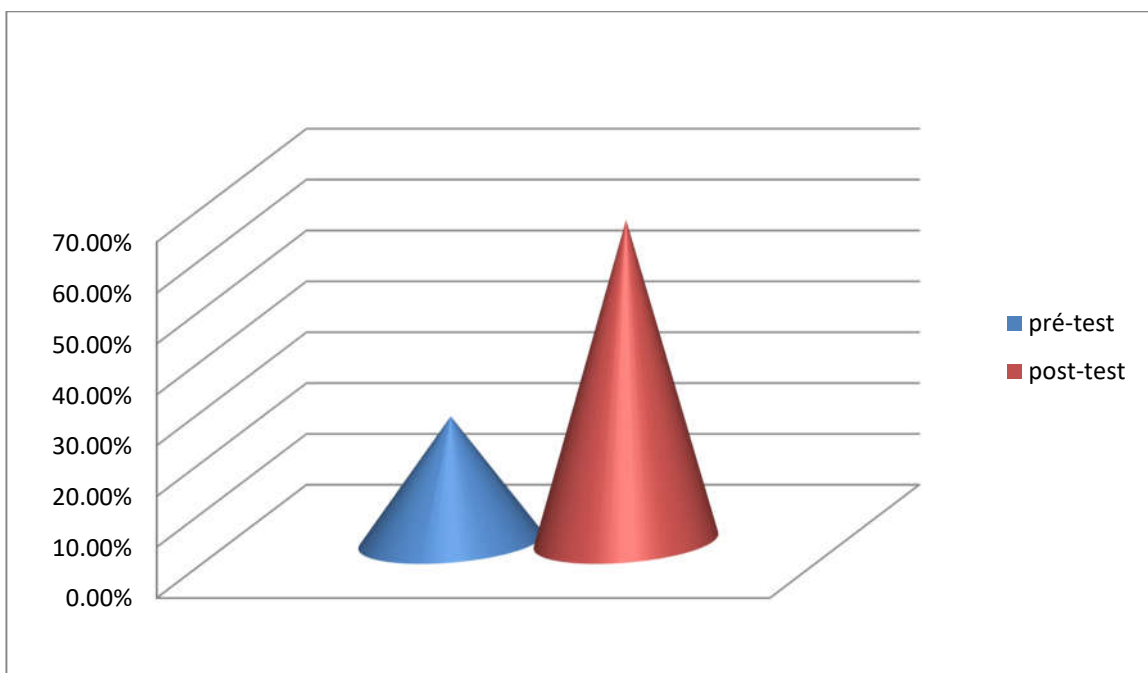
Indicateurs	Post-test :après l'application de la pédagogie différenciée			
	Oui		Non	
	Nombre	Pourcentage %	Nombre	Pourcentage %
rédigé des phrases correctes au plan syntaxique	9	50%	9	50%
employer un lexique adéquat	10	55.55%	8	44.44%
ponctuer correctement les phrases	8	44.44%	10	55.55%



### Commentaire

De façon générale, à partir l'analyse de copies d'apprenants nous constatons que la moitié des apprenants (50%) a rédigé des phrases correctes au plan syntaxique ; ils ont réussi à employer un lexique adéquat au reportage touristique , mais ils n'ont pas réussi dans la ponctuations correctes de leurs écrits.

### III-6- Lecture comparative des productions du pré-test et du post-test



Après avoir donné les résultats de l'expérimentation le 1<sup>er</sup> jet avant l'application de la différenciation pédagogique et le 2<sup>ème</sup> jet après l'application de cette pédagogie, nous exposons maintenant une synthèse comparative, rappelons que l'écriture du post-test a été menée après l'application de la pédagogie différenciée. Les résultats du 1<sup>er</sup> jet (du pré-test), nous avons remarqué que les apprenants éprouvent des difficultés concernant la présentation des textes. Ils ne leur donnent pas de titres, ne respectent pas la consigne proposée et leurs écrits ne contenaient pas les trois parties. De plus, ils écrivent mal les mots et commettent des erreurs d'orthographe et de grammaire. Ils ne respectent pas l'alinéa.

Contrairement aux résultats obtenus de l'expérimentation, qui s'est déroulée rappelons-le après l'application de la pédagogie différenciée lors de la séance de préparation à l'écrit, révèlent l'impact de la pédagogie différenciée sur l'amélioration des productions écrites des apprenants: nos participants ont réussi à améliorer leurs textes, ils ont respecté la présentation des textes. De façon général, nous avons remarqué une progression remarquable par rapport aux écrits du pré-test (1<sup>er</sup> jet).

Donc; ce que nous pouvons constaté à partir de cette comparaison que la différenciation pédagogique (la différenciation simultanée et les dispositifs de différenciation relatifs aux structures, processus et contenus) a un impact positif sur l'amélioration des productions écrites des apprenants.

Il ne faut pas manquer l'occasion de signaler qu'il ya quelques contraintes qui rendent l'utilisation de cette pédagogie difficile sur le terrain qui sont d'une part , l'insuffisance du temps imparti pour les séances de la matière en question ainsi que le nombre d'apprenants en classe (des classes contenant 31 apprenants au minimaux , c'est un facteur qui rend le travail par la différenciation simultanées et les autre dispositifs une tâche impossible. D'autre part, l'application de cette pédagogie oblige l'enseignant de fournir beaucoup d'efforts afin de différencier sa pratique d'enseignement pour répondre aux besoins de chaque apprenant.

# **Conclusion générale**

A la fin de ce travail de recherche qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit et qui porte sur l'impact de la différenciation pédagogique pour l'amélioration des productions écrites des apprenants de 2ème ALE, et qui a pour objectif principal de voir et de tester son efficacité et sa mise en œuvre dans la classe de FLE, nous pouvons aboutir à une conclusion qui répond à notre problématique en s'appuyant sur des données théoriques et pratiques recueillies et prouvées.

Notre présente étude se divisait en deux parties. L'une est théorique, dans laquelle nous avons traité le thème de la différenciation pédagogique, nous avons tenté de définir cette notion, nous avons abordé les types de différenciation pédagogiques ainsi que ses dispositifs et les principes à mettre en œuvre dans le cadre de la différenciation pédagogique. Puis, nous avons abordé la production de l'écrit en commençant par la définition de notion de l'écrit et de la production écrite. Ensuite, nous avons parlé du processus de la production de l'écrit, sa place dans le programme de 2 ALE.

Enfin, nous avons terminé cette partie par le déroulement de l'activité de la production écrite .

En ce qui concerne la partie pratique, nous l'avons consacrée à la lecture et à l'analyse des résultats obtenus de l'expérimentation dans laquelle nous sommes basée sur l'application de la différenciation pédagogique avec les apprenants de 2 ALE lors de l'activité de préparation à l'écrit par l'utilisation de la différenciation simultanée avec les différents dispositifs sous forme d'un ensemble d'activités aussi diverses que multiples, destinées aux différents groupes d'apprenants en fonction de leurs besoins et difficultés afin de confirmer l'efficacité de cette pédagogie dans l'amélioration des productions des apprenants dans une classe de FLE.

En nous référant aux résultats obtenus tout au long de cette étude, nous avons pu :

- \* Confirmer notre première hypothèse et dire que l'utilisation de ce type de différenciation pédagogique aide les apprenants à améliorer leurs écrits,
- \* Affirmer que les dispositifs de la différenciation pédagogique sont les meilleurs moyens pour répondre aux besoins et difficultés des apprenants en ce qui concerne la production de l'écrit,
- \* Confirmer que le travail de groupe comme dispositif de différenciation contribue vraiment à l'amélioration des productions écrites des apprenants.

Nous pouvons donc dire que l'application de la différenciation pédagogique permet aux apprenantes de réaliser une progression remarquable, mais il reste important à noter que l'application de cette approche pédagogique dans les classes de FLE en contexte algérien est difficile. Sa mise en place doit être généralisée dans toutes les classes voire avec tous les niveaux. Nous pouvons aussi que la réalité du terrain est autre et déduire que les données théoriques ne sont pas toujours applicables dans le contexte scolaire.

Plusieurs facteurs peuvent empêcher l'application de la pédagogie différenciée tels que: le nombre d'apprenants par classe, le manque de temps, le manque d'outils et de moyens didactiques.

La recherche dans cette perspective ne se limite pas uniquement à l'amélioration de la production de l'écrit, mais nous pouvons nous interroger sur l'apport de la différenciation pédagogique dans toutes les autres compétences à installer ainsi que la possibilité de sa mise en place et sa généralisation dans toutes les classes algériennes afin de permettre à nos apprenants notamment ceux du cycle secondaire de progresser dans leur apprentissage notamment en classe du Français

Langue Etrangère.

Finalement, nous émettons le vœux que d'autres chercheurs puissent trouver d'autres propositions pour pouvoir appliquer et adapter cette pédagogie comme il convient.

# **Table des matières**

Remerciements .....	2
Dédicaces.....	3
Introduction générale.....	4
PARTIE I.....	7
CADRE THEORIQUE.....	7
CHAPITRE I .....	8
LA DIFFERENCIATION PEDAGOGIQUE.....	8
Introduction partielle .....	9
I-1- Aperçu historique .....	9
I-2- Définition de la pédagogie différenciée.....	9
I-3- La différenciation pédagogique vue différemment.....	10
I-4- L'hétérogénéité des apprenants .....	10
I-5- Les deux types de différenciation.....	11
I-5-1- La différenciation simultanée.....	11
I-5-2- La différenciation successive .....	11
I-6- Les dispositifs de la pédagogie différenciée.....	12
I-6-1- La différenciation de contenus .....	12
I-6-2- La différenciation de structures.....	12
I-6-3- La différenciation de processus.....	12
I-6-4- La différenciation de productions.....	13
I-7- La pédagogie différenciée et le travail de groupe.....	13
I-8- La notion de travail de groupe.....	13
I-8-1- La constitution du groupe -travail .....	14
I-8-1-1- Les groupes homogènes.....	14
I-8-1-2- Les groupes hétérogènes .....	14
I-8-1-3- Les groupes par affinités.....	14
I-9- Les principes d'une différenciation pédagogique.....	15
CHAPITRE II.....	16
LA PRODUCTION DE L'ECRIT EN CLASSE DE FLE.....	16
II-1- La notion de l'écrit .....	17
II-2- La notion de la production de l'écrit .....	17

II-3- Le processus de la production de l'écrit.....	18
II-3-1- La planification .....	18
II-3-2- La mise en texte .....	18
II-3-2- La révision .....	18
II-4- Place de la compétence production de l'écrit dans le programme de 2 <sup>ème</sup> ALE.....	19
II-5- L'objectif de la production de l'écrit.....	20
II-6-1- La préparation à l'écrit.....	21
II-6-2- La phase de la réécriture .....	21
II-6-3- Le compte rendu de la production écrite.....	21
PARTIE II .....	22
CADRE PRATIQUE.....	22
Chapitre III .....	23
Mise en pratique de la différenciation pédagogique.....	23
III-1- Présentation du cadre expérimental .....	24
III-1-1- Présentation du lieu de l'expérimentation .....	24
III-1-2- Présentation de l'échantillon .....	24
III-1-3- La méthodologie.....	24
III-1-4- Présentation du corpus.....	25
III-2- Déroulement de l'expérimentation .....	25
III-2-1- Déroulement du pré-test .....	25
III-3- Les critères retenus pour l'évaluation .....	27
III-3-1- La présentation du texte.....	27
III-3-2- L'organisation du texte.....	27
III-3-3- Utilisation de la langue de façon appropriée .....	27
III-3-4- La présentation du texte.....	27
III-3-4- L'organisation du texte.....	28
III.3.3.Utilisation de la langue de façon appropriée .....	30
III-4- L'expérimentation (Post-test ) .....	31
III-4-1- Déroulement de séances de préparation à l'écrit .....	31
III-4-2- Présentation des activités de préparation à l'écrit.....	31
III-5- Analyse et interprétation des résultats de la séance du post-test.....	37
III-5-1- La présentation du texte.....	37
III-5- 2- L'organisation du texte.....	38
III-5-3- Utilisation de la langue de façon appropriée .....	39
III-6- Lecture comparative des productions du pré-test et du post-test.....	40

Conclusion générale .....	42
Références bibliographiques .....	48
Annexes .....	50
Quelques copies.....	54
d'apprenants .....	54
Avant l'application de la pédagogie différenciée .....	54
Après l'application de la pédagogie différenciée .....	54
Résumé .....	58

## **Références bibliographiques**

Cohen, E. (1994). *le travail de groupe ; stratégies d'enseignement pour la classe hétérogène* . Canada: Chernlière .

Comission National des programmes, français 2ème année secondaire . (2005).

Conseil de L'Education du Québec. (2003).

Cuq, J. P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* .

Cuq, J.-P., & Gruqua, I. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère*. Paris : PUG.

*Dictionnaire Dico38 , vesrionn électronique* .

Documents d'accompagnement. (2010). 4.

Laurent, S. (2001). *La pédagogie différenciée* .

*Le Petit Robert* . (2002).

Legrand, L. (2005). *Les différenciations de la pédagogie*. Paris : PUF.

Meirieu, P. (1889). Cahiers pédagogiques, "Différencier la pédagogie "

Perrenoud, P. *Pédagogies différenciées , des intentions à l'action* . Paris : ES.

Przesmycki, H. (2004). *la pédagogie différenciée* . Paris : Hachette .

Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire de didactique du FLE*. Paris.

# **Annexes**

## Une fiche pédagogique

**Projet N°4 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes

**Objet d'étude n°1 :** le reportage touristique / le récit de voyages

**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie .

**Séance :** production de l'écrit

### **Objectifs d'apprentissage :**

-Analyser le sujet inducteur de la production écrite .

-Elaborer collectivement une grille d'auto-évaluation et Co-évaluer et améliorer une production écrite insuffisamment réussie.

### **Déroulement de la séance**

<b>Moments</b>	<b>Déroulement</b>	<b>durée</b>
----------------	--------------------	--------------

<p><b><u>I Rappel et analyse du sujet inducteur de la production écrite.</u></b></p>	<p><b><u>I Rappel et analyse du sujet inducteur de la production écrite.</u></b></p> <p><b><u>Sujet :</u></b>«Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal ;vous décidez d'y participer</p> <p><b><u>Consigne :</u></b> rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine ) sur une ville de votre choix ( soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa ...) ) dans lequel vous présentez la ville et inciter les touristes à visiter .</p>
<p><b><u>II Élaboration du plan de rédaction :</u></b></p>	<p><b><u>II Élaboration du plan de rédaction :</u></b></p> <p><b><u>Plan à suivre :</u></b>Le texte doit comporter trois parties :</p> <p><b><u>Une introduction :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-présentation géographique de la ville</li> <li>- description de la ville ou de l'endroit.</li> </ul> <p><b><u>Un développement :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les lieux principaux de l'endroit et tout ce qui le caractérise</li> <li>-informations sur cette ville , un aperçu historique , ses traditions et les activités liées à la culture de la région</li> </ul> <p><b><u>Une conclusion :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- commentaire personnel à propos cette ville.</li> </ul>
<p><b><u>III Mise au point des critères de réussite :</u></b></p>	<p><b><u>III Mise au point des critères de réussite :</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1-Suivre le plan (introduction ,développement ,conclusion .)</li> <li>2-utiliser des indicateurs de temps et de lieux .</li> <li>3-employer les qualifiants de descriptions .</li> <li>4- utilisez les verbes de mouvement et de perception</li> <li>5-Utiliser les subordonnées relatives .</li> <li>6-ajouter des commentaires personnels</li> <li>7-Employer des comparaisons et des métaphores</li> <li>8-rédiger des phrases correctes au plan syntaxiques</li> <li>9- Respecter les signes de ponctuation etd'orthographe .</li> </ol>

## Séance n°=02 :

### II Elaboration collective d'une grille d'évaluation

L'enseignant est appelé à établir un feed-back ( questions-réponses) avec le groupe-classe de telle sorte que la grille d'auto-évaluation soit le pur fruit de la participation des apprenants dans leurs intégralité.

<i>Les critères d'auto-évaluation</i>		<i>Oui</i>	<i>Non</i>	<i>+/-</i>
<b>La forme</b>	-Ai-je rédigé mon texte en trois paragraphes ( trois alinéas)? -Ai-je employé les signes de ponctuation ?			
<b>Le fond</b>	- Ai-je rédigé une introduction dans laquelle j'ai fait la présentation géographique de la ville ? -Ai-je utilisé des indicateurs de temps et de lieux ? -Ai-je employé les qualificatifs de descriptions ? - Ai-je utilisé les verbes de mouvement et de perception ?  -Ai-je utiliser les subordonnées relatives? - Ai-je employé des comparaisons et des métaphores  - Ai-je ajouté des commentaires personnels ?			

### Auto-évaluation et réécriture

L'enseignant distribue aux apprenants les copies afin qu'ils s'auto-évaluent après avoir annoncé quelques remarques d'ordre général.

**Remédiation par pédagogie différenciée:** faire de la classe un atelier de travail collectif comprenant autant de groupes homogènes de besoin (présentant quasiment les mêmes lacunes). Point de focus : varier les activités de remédiation en fonction des besoins de chaque groupe.

Les sujets apprenants seront appelés à réécrire leur produit textuel ( premier jet) en tenant compte des critères de réussite précédemment mentionnés.( Des activités de remédiation sont à proposer avant la réécriture).

Quelques d'apprenants

copies

Avant l'application de la pédagogie différenciée

Après l'application de la pédagogie différenciée

Nom : Bouffant Niveau : 2 AS  
Prénom : Amel Filière : 2ème Langue Etrangère

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes

Objet d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages

Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter

En Algérie, il y a beaucoup de villes touristiques. Parmi eux, Bejaïa qui est située au Nord-Est de l'Algérie. Ses plages sont très belles, ses montagnes sont très belles et sa ville est très touristique. Bejaïa est une ville magnifique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Enfin, cette ville possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Remarques

- un bon effort
- peu attention à la structure de phrases
- le plan respecté, les couleurs et le matériel et les couleurs
- la structure de phrases
- la structure de phrases

Nom : Bouffant Niveau : 2 AS  
Prénom : Amel Filière : 2ème Langue Etrangère

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes

Objet d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages

Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter

Bejaïa, la perle d'Algérie. Bejaïa est une belle ville touristique, dans les montagnes, c'est une ville très touristique. Bejaïa se situe au Nord-Est de l'Algérie, elle est très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Enfin, cette ville possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Remarques

- un bon travail, bonne continuité
- plus attention aux fautes d'orthographe et au style
- travail
- bonne collection de répétitions

Nom : M. MECHER Niveau : 2 AS  
Prénom : Ahlem Filière : 2ème Langue Etrangère

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes

Objet d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages

Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter

Si vous n'avez pas d'endroit en tête pour voyager, je propose pour vous la ville de Bejaïa qui est une ville touristique. Bejaïa se situe au Nord-Est de l'Algérie, elle est très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Enfin, cette ville possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Remarques

- travail
- travail intéressant
- tu peux encore mieux faire
- plus attention aux fautes d'orthographe
- tu dois respecter la langue et la culture de la région

Nom : MECHER Niveau : 2 AS  
Prénom : Ahlem Filière : 2ème Langue Etrangère

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes

Objet d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages

Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaïa, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaïa...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter

Bejaïa, la perle d'Algérie. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Enfin, cette ville possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes. Bejaïa est une ville très touristique, elle possède de très belles plages, de très belles montagnes et de très belles villes.

Remarques

- un bon travail, bonne
- tu as des très belles idées
- continue

Nom : NAKBIL Niveau : 2 AS  
Prénom : Wafiq Matière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes  
**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages  
**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

**10<sup>th</sup> jet**

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Ammaba, aussi appelée la cité qu'habitent les berbères, la capitale de la région d'Algérie est située dans la partie orientale de la côte d'Algérie à 600 km d'Alger. Elle est connue pour être l'une des plus riches plaines agricoles du pays. La ville est également le centre d'une grande activité industrielle. Ammaba est le port principal de l'est de l'Algérie et son exportateur important de minéraux (fer, phosphates, Etc) au Méditerranée. Ammaba est également une ville universitaire des grands instituts nationaux et un important centre universitaire à côté d'Amor.

**Remarques**  
- Du copie coller, j'veux un travail personnel  
- tu dois respecter la consigne de travail et les critères de réussite  
- tu dois fournir des efforts pour faire mieux

Nom : NAKBIL  
Prénom : Wafiq

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes  
**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages  
**Séquence :** produire un reportage touristique

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Amman est une ville d'Algérie, est connue pour être l'une des plus riches plaines agricoles du pays. La ville est également le centre d'une grande activité industrielle. Amman est le port principal de l'est de l'Algérie et son exportateur important de minéraux (fer, phosphates, Etc) au Méditerranée. Amman est également une ville universitaire des grands instituts nationaux et un important centre universitaire à côté d'Amor.

**Remarques**  
Favoriser un bon travail

Nom : Benchel Niveau : 2 AS  
Prénom : Ramuel Matière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes  
**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages  
**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

**10<sup>th</sup> jet**

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Se trouve Oran dans l'est d'Algérie. Elle est connue pour être l'une des plus riches plaines agricoles du pays. La ville est également le centre d'une grande activité industrielle. Se trouve Oran dans l'est d'Algérie. Elle est connue pour être l'une des plus riches plaines agricoles du pays. La ville est également le centre d'une grande activité industrielle.

**Remarques**  
- tu dois respecter la consigne de travail.  
- faire attention aux fautes d'orthographe  
- tu dois respecter la structure de texte (le plan)

Nom : Benchel  
Prénom : Ramuel

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes  
**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages  
**Séquence :** produire un reportage touristique

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Oran est une ville d'Algérie, est connue pour être l'une des plus riches plaines agricoles du pays. La ville est également le centre d'une grande activité industrielle. Oran est le port principal de l'est de l'Algérie et son exportateur important de minéraux (fer, phosphates, Etc) au Méditerranée. Oran est également une ville universitaire des grands instituts nationaux et un important centre universitaire à côté d'Amor.

**Remarques**  
- un bon travail  
- faire attention

Nom : Bellouch Niveau : 2 AS  
 Prénom : Abdel Filière : 2ème Langue

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.  
 Objectif d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages  
 Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal vous décidez d'y participer.  
 Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre ville du sud (Tamanrasset, Ghardaia, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...) vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Jijel est une ville touristique située dans la partie orientale de la ville d'Alger. La ville est également le centre d'une activité industrielle. Jijel est le port principal de l'est de l'Algérie et un exportateur important de minerais. C'est la ville de Jijel.

Remarques

- tu dois respecter la consigne de travail.
- fais attention aux fautes d'orthographe.
- tu dois écrire tout ce que tu fais.
- tu dois éviter la répétition.

Nom : Bellouch  
 Prénom : Abdel

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.  
 Objectif d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages  
 Séquence : produire un reportage touristique

Rappel de sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur Facebook du journal du lycée. Étant que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal vous décidez d'y participer.

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre ville du sud (Tamanrasset, Ghardaia, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...) vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Jijel est une ville touristique située dans la partie orientale de la ville d'Alger. La ville est également le centre d'une activité industrielle. Jijel est le port principal de l'est de l'Algérie et un exportateur important de minerais. C'est la ville de Jijel.

Remarques

- tu dois respecter la consigne de travail.
- tu dois éviter la répétition.

Nom : Nihal Rahmani Niveau : 2 AS  
 Prénom : Nihal Filière : 2ème Langue Étrangère

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.  
 Objectif d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages  
 Séquence : produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

Sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal vous décidez d'y participer.  
 Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaia, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Alger capitale s'est une belle ville située dans le nord et les environs capitale s'agit de chokhad et gasba et Magam chahid et le tradidana de la ville la grande et les Karkas, Lham Lakhou et les gâteaux traditionnels, Tekemal Imchawal, et enfin il faut que je présente aussi Alger capitale.

Remarques

- tu dois respecter la consigne de travail.
- fais attention à la structure des phrases.
- fais attention à ta écriture.
- tu peux faire mieux.

Nom : Bou Raouf  
 Prénom : Abdel Rahmani

Projet N°3 : Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.  
 Objectif d'étude : le reportage touristique / le récit de voyages  
 Séquence : produire un reportage touristique

Rappel de sujet : Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Étant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal vous décidez d'y participer.

Consigne : rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit une ville du sud (Tamanrasset, Ghardaia, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Casaba est une ville ancienne qui est une ville qui garde le charme et c'est une ville.

Remarques

- production incomplète.
- fais attention aux fautes.
- il faut faire mieux.
- manque de structure.

Nom : MAMMERI  
Prénom : Safa  
Niveau : 2 AS  
Filière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.

**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages

**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit la ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Depuis longtemps les visiteurs Voyage de  
en Algérie.  
Si vous voulez voler passer de bonnes  
vacances, sachez que il existe un endroit  
féérique à l'est d'Algérie ou on y trouve  
comme des montagnes merveilleuses  
de belles plages et des forêts  
V. en bordure. C'est la ville de  
Signal.

**Remarques**  
- un bon essai, mais le peut mieux finir  
- Erreur d'écriture la production pour les dates  
- faire attention aux fautes d'orthographe, au s  
de ponctuation.

Nom : MAMMERI  
Prénom : Safa  
Niveau : 2 AS  
Filière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.

**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages

**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit la ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Si vous voulez passer de bonnes  
vacances, sachez que il existe un endroit  
féérique à l'est d'Algérie ou on y trouve  
comme des montagnes merveilleuses  
de belles plages et des forêts  
V. en bordure. C'est la ville de  
Signal.

**Remarques**  
- un bon essai, mais le peut mieux finir  
- Erreur d'écriture la production pour les dates  
- faire attention aux fautes d'orthographe, au s  
de ponctuation.

Nom : Larbaoui  
Prénom : Omima  
Niveau : 2 AS  
Filière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.

**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages

**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

**Sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit la ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Oran c'est une belle région et dans  
il y a beaucoup de touristes et c'est un grand  
région de tourisme et dans Oran il y a  
comme Oran, Tizi Ouzou et Oran et dans Oran  
Oran il y a une autre région à l'est de l'Algérie  
c'est un deuxième paradis et il y a beaucoup  
culture et traditions à Espérance et  
Espérance c'est une région magnifique.

**Remarques**  
- bon essai, mais le peut mieux finir  
- tu dois respecter le caractère de l'écrit et les dates  
réviser (le plus de texte) l'utilisation de signes et  
ponctuation.  
- tu dois mettre au commentaire personnel.

Nom : Larbaoui  
Prénom : Omima  
Niveau : 2 AS  
Filière : 2ème Langue Etrangère

**Projet N°3 :** Rédiger pour le compte d'une agence de voyages un reportage touristique sur une région d'Algérie afin d'attirer les touristes.

**Objet d'étude :** le reportage touristique / le récit de voyages

**Séquence :** produire un reportage touristique pour faire connaître aux touristes une région d'Algérie.

1<sup>er</sup> jet

**Rappel de sujet :** Votre lycée organise le concours du meilleur reportage touristique qui sera publié sur la page Facebook du journal du lycée. Etant donné que vous êtes membre dans l'équipe de rédaction de ce journal, vous décidez d'y participer.

**Consigne :** rédigez un court reportage touristique (10 lignes à peine) sur une ville de votre choix (soit la ville du sud (Tamanrasset, Ghardaja, Timimoune...) ou bien une ville côtière (Oran, Bejaia...)) dans lequel vous présentez la ville et incitez les touristes à visiter.

Oran c'est une belle région et dans  
il y a beaucoup de touristes et c'est un grand  
région de tourisme et dans Oran il y a  
comme Oran, Tizi Ouzou et Oran et dans Oran  
Oran il y a une autre région à l'est de l'Algérie  
c'est un deuxième paradis et il y a beaucoup  
culture et traditions à Espérance et  
Espérance c'est une région magnifique.

**Remarques**  
- un bon essai, mais le peut mieux finir  
- tu dois respecter le caractère de l'écrit et les dates  
réviser (le plus de texte) l'utilisation de signes et  
ponctuation.  
- tu dois mettre au commentaire personnel.

# Résumé

## **Résumé**

La production écrite est une activité complexe .En classe de FLE, un grand nombre d'apprenants éprouvent des difficultés lors de la rédaction. Dans ce sens, notre travail de recherche met l'accent sur l'apport de la pédagogie différenciée en production écrite en classe de 2 LE dont l'objectif, est d'améliorer les écrits des apprenants . A ce propos, nous avons mené une expérimentation .Les résultats obtenus de l'étude comparative et analytique du corpus ont montré l'avantage du recours à la pédagogie différenciée comme moyen pour améliorer une production écrite .

Mots clés : Production écrite, pédagogie différenciée , améliorer .

## **Abstract**

The Written production is a complex activity. In FLE class, a great number of learners experience difficulties when writing .In this sense, our research work emphasizes the contribution of differentiated pedagogy in written production in the 2 LE class, the objective of which is to improve the writing of learners In this regard, we conducted an experiment. The results obtained from the comparative and analytical study of the corpus showed the advantage of using differentiated pedagogy as a means of improving written production.

Keywords: Written production, differentiated pedagogy, improve.

